



BIBLIOTHECA
UNIV. JAGIELL.
CRACOVENSIS

kalikamp

51511

I

Mag. St. Dr.

P

Cracowie v. a.

Widoczne odbicie tekstu z odwrotnej strony książki, w tym fragmenty: "O now wyjęta się p...", "nie ma pow...", "re...", "dz...", "y...", "p...".

z Kropka nad z nazywa się Przyciski nad tą tylko Spółgłoską kładze się, bo się wymawia przyciskając zęby np. *uż*

„Znaczkki cudzieh słów włożonych.

(a) Albo * gwiazdeczka, albo † krzyżyk, nazywa się *odsyłacz*, bo odsyła czytających, aby przeczytały co jest położono na dole albo na boku, karty.

Z D A N I A

*Wyjęte tak z Biblii, iako i Naucezycielów
Kościoła świętego.*

Ślucháy rady, a obiéray ćwiczenia, abyś był Mądry.

Który nienáwidzi upominania, głupi jest.

Właściwość krynabnego, niewstydzic się i przeciwiác się bez wstydnie kiedy go upominają.

Zły nie lubi tego, który go upominá, ani z Mądremi przestáie:

Głupi wielce sobie wáży to, co czyni, a Mądry ślucha rady w *Przysł. Salom. w Rozdziale 27.*

Śluchay rady, abyś przy końcu życia twégo nie ieczal, i nieżałowal niekarności twojej, i nie mówil: Zaczem ja nie-przyymowal karności? czemużem chętnie
nie

104. Nast. 2. 87. 700

ELEMENTA
PUERILIS

INSTITUTIONIS
PLURIBUS IN LOCIS

REFORMATA
PIISQUE
ORATIONIBUS

AC

DOCTRINA

CHRISTIANA

RECENTER AUCTA

&

REIMPRESSA

CRACOVIAE

Typis JOANNI MAY.

Litery Większe Łacińskie

ABCDEFGHIK
LMNOPQRSTU
VWXYZ

Litery Mnieysze Polskie

A ABCDEEFGHIKLLMNO
PQRSTUWXYZ

A á a b c c̄ d e ē f g h i k l l̄ m n n̄ o
p q r s s̄ t u v w x y z z̄ z̄. 57571-

Vocales. á e i o u & y *Græcum*

Dyphtongi. æ œ e u e i y i.

Consonantes. b c d f g h k l m n p q r s t
w x z.

h *Aspiratio est*

Litery Większe Podręczne

A ABCDEFGHIKLMNOPQRST
UVWXTZ.

Litery Mnieysze Podręczne

Aa á b c c̄ d e ē f g h i j k l l̄ m n n̄ o p q
r s s̄ t u v w x y z z̄ z̄.

INSTI-

INSTITUTIO PUERILIS.

Consonantes præposite Vocalibus

Ba	be	bi	bo	bu
Ca	ce	ci	co	cu
Da	de	di	do	du
Fa	fe	fi	fo	fu
Ga	ge	gi	go	gu
Ha	he	hi	ho	hu
Ia	ie	ii	io	iu
Ka	ke	ki	ko	ku
La	le	li	lo	lu
Ma	me	mi	mo	mu
Na	ne	ni	no	nu
Pa	pæ	pi	po	pu
Ra	re	ri	ro	ru
Sa	se	si	so	su
Ta	te	ti	to	tu
Wa	wæ	wi	wo	wu
Xa	xe	xi	xo	xu
Za	ze	zi	zo	zu

Vocales præpositæ Consonantibus.

Ab	eb	ib	ob	ub
Ac	ec	ic	oc	uc
Ad	ed	id	od	ud
Af	ef	if	of	uf
Ag	eg	ig	og	ug
Ah	eh	ih	oh	uh
Ak	ek	ik	ok	uk
Al	el	il	ol	ul
Am	em	im	om	um

An	en	in	on	un
Ap	ep	ip	op	up
Ar	er	ir	or	ur
As	es	is	os	us
At	et	it	ot	ut
Aw	ew	iw	ow	uw
Ax	ex	ix	ox	ux
Az	ez	iz	oz	uz

Consonantes plures Vocalibus præpositæ

Bla	ble	bli	blo	blu
Clā	cle	cli	clo	clu
Dla	dle	dli	dlo	dlu
Fla	fle	fli	flo	flu
Gla	gle	gli	glo	glu
Kla	kle	kli	klo	klū
Mla	mle	mli	mlo	mlu
Pla	ple	pli	plo	plu
Sla	sle	sli	slo	slu
Tla	tle	tli	tlo	tlū
Bra	bre	bri	bro	bru
Cra	cre	cri	cro	crū
Dra	dre	dri	dro	dru
Fra	fre	fri	fro	fru
Gra	gre	gri	gro	grū
Pra	pre	pri	pro	prū
Tra	tre	tri	tro	trū
Stra	stre	stri	stro	strū
Cta	cte	cti	cto	ctū

Vocales pluribus Consonantibus præpositæ

Aac	enc	inc	onc	unc
-----	-----	-----	-----	-----

Ans

Ans	ens	ins	ons	uns
Ant	ent	int	ont	unt
Ars	ers	irs	ors	urs
Aps	eps	ips	ops	ups

Abbreviationes quarundam Syllabarum
 valet am, *vel* an, é valet em *vel* en, í valet
 im, *vel* n, ô valet om, *vel* on, û valet um
vel un, & valet et q valet us, ý. valet
Versus B. Responsorium.

M *A*ne surgens puer auspicabitur diei e;
 xordium a signo Sancte Crucis dicens.
Rano wstawszy Dziecię naypier-
wey się powinno przeżegnać mowiąc:
 In nomine Patris & Filio & Spi-
 ritus Sancti. & Amen.

J *N*omine Domini nostri JESU Christi
 surgo de sumno, ille me benedicat, &
 hinc ego peccator me committo, ut me di-
 rigat, prosperat & ad vitam æternam per-
 ducat, Amen.

W *Imię Oyca, & i Syna, & i Duchą*
Świętego & Amen.

W *Imię Pana naszego JEZUSA Chry-*
stusa Ukrzyżowanego wstaie zesznu
gr ten mnie niechay błogostawi, i temu się
prĩa grzeszny polecam aby mną rządzil;
truszcęscil, i do żywota wiecznego dopro-
strwadził, Amen.

P *Postea flexis genibus & junctis mani-*
bus ante pectus dicit.

Benedi;

Benedicta sit Sancta & individua Trinitas nunc & semper & per infinita secula seculorum, Amen.

Potym uklęknawszy ręce złożywszy, mowić powinno nabożnie.

Nlech będzie błogostawiona Święta nierozdzielna **TROYCA** teraz i zawsze i przez nieskończone wieki wieków Amen.

ORATIO DOMINICA.

Pater noster qui es in Caelis, sanctificetur Nomen Tuum Adveniat Regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in Caelo & in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie. Et dimitte nobis debita nostra, sicut & nos dimittimus debitoribus nostris Et ne nos inducas in tentationem, Sed libera nos a malo Amen.

MODLITWA PANSKA

Oycze nasz któryś jest w Niebiesiech. Święć się Imię Twoje. Przyjdź Królestwo Twoje. Bądź wola Twoja iako w Niebie tak i na ziemi. Chleba naszego powszedniego day nam dzisiay I odpuść nam nasze winy, iako i my odpuszczamy naszym winowaycom. I nie w wódz nas w pokuszenie, ale nas zbaw odezłego, A,

SALUTATIO ANGELICA.

Ave MARIA gratia plena Dominus tecum Benedicta tu in mulieribus & benedictus fructus ventris tui Jesus. Sancta MARIA

RIA

RIA Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus
nunc & in hora mortis nostræ Amen.

POZDROWIENIE ANIELSKIE

Z Drowaś MARIA taskiś pełna Pan z
Tobą błogostawionaś ty między nie-
wiastami, i błogostawion Owoc żywota
Twoego JEZUS. Święta MARTA Matko
Boża modl się za nami grzesznemi teraz
i w godzinę śmierci naszej, Amen.

SYMBOLUM APOSTOLORUM,

Credo in Deum Patrem Omnipotentem
Creatorem Cæli & terræ. Et in Jesum
Christum Filium ejus unicum Dominum no-
strum; qui conceptus est de Spiritu Sancto
natus ex MARIA Virgine, Pâsus sub Pontio
Pilato, crucifixus mortuus & sepultus. De-
scendit ad infernos, tertia die resurrexit a
mortuis Ascendit ad cælos, sedet ad dexte-
ram Dei Patris Omnipotentis. Inde venturus
est judicare vivos & mortuos Credo in Spi-
ritum Sanctum, Sanctam Ecclesiam Catho-
licam, Sanctorum Communionem remissio-
nem peccatorum Carnis resurrectionem, &
vitam æteram Amen.

SKŁAD APOSTOLSKI.

Wierzę w Boga Ojca Wszechmogącego,
Stworzyciela Nieba i ziemi. I w
JEZUSA Chrystusa Syna iego iedynego
Pana naszego, Który się począł z Ducha
Świętego, narodził się z MARTY Diewicy.
Ume-

Umęczon pod Pontskim Pilatem ukrzyżo-
wan umarł i pogrzebion. Zstąpił do
piekieł trzeciego dnia zmartwychwstał.
Wstąpił na Niebiosa, siedzi na prawicy
Boga Ojca Wszechmogącego. Z tamąd
przyjdzie sądzić żywych i umarłych. Wie-
rze w Ducha Świętego, Święty Kościół po-
wszechny. Świętych obcowanie, grze-
chow odpuszczenie, Ciała zmartwych-
wstanie i żywot wieczny, Amen.

DECEM DEI PRÆCEPTA

Quæ in decalogo Continentur.

EGO sum Dominus Deus tuus, qui eduxi te
de terra Ægypti de domo servitutis.

1. Non habebis Deos alienos coram me.
2. Non assumes Nomen Domini DEI tui
in vanum.
3. Memento ut diem Sabbathi sanctifices.
4. Honora Patrem tuam & Matrem tuam.
5. Non occides.
6. Non mæ haberis.
7. Non furtum facies.
8. Non loqueris contra proximum tuum
falsum testimonium.
9. Non concupisces domum proximi tui.
10. Nec desiderabis uxorem ejus, non ser-
vum non ancillam non bovem non asi-
num, nec omnia quæ illius sunt.

DZIESIĘCIORO BOZEGO PRZTKAZANIA.

JA jestem Pan BOG twoy, ktorym cię wy-
wiodł z ziemi Egipskiej z domu nie-
woli.

1. Nie

1. Nie będziesz miał Bogow cudzych przedemną.
2. Nie będziesz brał Imienia Pana BOGA twego nadaremno, bo nie będzie miał zaniewinnego Pan tego, któryby wzywał Imienia Pana BOGA swego nadaremno.
3. Pamiętaj abyś dzień Święty święcił.
4. Czcij Oycę twego i Matkę twoję.
5. Nie będziesz zabijał.
6. Niebędziesz cudzołożył.
7. Nie będziesz kradł.
8. Nie będziesz mōwił przeciw bliźniemu twemu fałszywego świadectwa.
9. Nie będziesz pożądał domu bliźniego twego.
10. Ani będziesz pożądał żony iego, ani sługi ani służebnice, ani wołu, ani ośła, ani żadney rzeczy ktore iego są.

Offero Tibi Domine Deus omnes, cogitationes verba & opera mea, & nihil volo hodierna die facere, quod non esset propter solum amorem tuum, & propter salutem meam. Amen.

OFiarujeć Panie Boże wszystkie myśli słowa i uczynki moje, i nic niechcę dnia dzisieyszegò czynić, coby niebyło dla samey miłości Twoiey, i dla zbawienia moiego, Amen.

Dignare Domine die isto, sine peccato nos custodire. Miserere nostri Domine mi-

serere nostri Fiat misericordia tua Domine
super nos, quem admodum speravimus in te.
V. Domine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

R Acz Panie dnia tego bez grzechu nas
strzedz zmiłuy się nad nami Panie,
zmiłuy się nad nami. Niech będzie miło-
sierdzie Twoje Panie nad nami, iakośmy
mieli nadzieję w Tobie.

Panie wystuchay modlitwę moją.
Awołanie moje niech do Ciebie Przyjdzie.

O R A T I O

Domine DEUS Omnipotens qui ad prin-
cipium hujus diei nos pervenire fecisti,
tua nos hodie salva virtute ut in hoc die ad
nullum declinemus peccatum sed semper
ad tuam justitiam faciendam nostra proce-
dant eloquia dirigantur cogitationes & ope-
ra. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

M O D L I T W A

Panie Boże Wszechmogący, który do
początku tego dnia nam przyść spra-
wileś. Twoją nas dziś zbaw mocą, abyś-
my w ten dzień, ku żadnemu się nie skła-
nieli grzechowi, ale zawsze ku twojej
sprawiedliwości wykonaniu, nasze po-
chodziły rozmowy, były obrocone myśli
i uczynki Przez Chrystusa Pana naszego,
go, Amen.

ANge

A Ngele Dei, qui custos es mei, me tibi
commisum pietate superna, hodie il-
lumina custodi, rege, & gubernas. Amen.

A Niele Boży któryś jest Strużem moim,
Amnie Tobie zleconego z Opatrzności
Boskiej dziś oświecaj, strzeż rządź i
sprawuy, Amen.

B E N E D I C T I O

Dominus nos benedicat, & ab omni malo
defendat & ad vitam perducatur æternam.
Et fidelium animæ per misericordiam DEL,
requiescant in pace, Amen.

BŁOGOSŁAWIENSTWO

Błogostaw nam Panie i od wszego zle-
go broń, do żywota przyprowadź mie-
cznego. A wiernych dusze przez miłosier-
dzie Boże niech odpoczywają w pokoru, A.

Gdy dzwonią na Pacierze rano w połu-
dniu, i w wieczor, ukleknąwszy mow.

Angelus Domini nuntiavit MARIE & con-
cepit de Spiritu sando Ave MARIA &c.

Ecce Ancilla Domini fiat mihi secun-
dum verbum tuum Ave MARIA &c.

Et Verbum Caro factum est, & habitavit in
nobis Ave MARIA &c.

Aniot Pański zwiastował Pannie MA-
RY i Poczęła z Ducha Świętego. Zdr.

Oto ja Służebnica Pańska, stań mi się
według słowa Twego. Zdrowas MA. &c.

A Słowo Ciałem się stało i mieszkało
między nami. Zdrowas MA. &c. Invo-

Invocatio Sancti Spiritus cum aggrediuntur studia Pueri.

Veni Sancte Spiritus reple tuorum corda
fidelium & tui amoris in eis ignem ac-
ceade, qui per diversitatem lingvarum con-
starum, gentes in unitatem fidei congregasti.
v. Emitte Spiritum tuum & creabuntur,
R. Et renovabis faciem terræ.

WZYWANIE DUCHA SWIĘTEGO

Przybądź Święty Duchu, napelnij two-
ich serca wiernych, a twej miłości o-
gień w nich racz zapalić, któryś przez ro-
zliczność języków wszystkich rodzaju do
jedności Wiary zgromadził.

v. Zpuść Ducha twego a będą stworzeni.
R. A odnowisz twarz ziemi.

GRATIO

Dens qui corda fidelium Sancti Spiritus il-
lustratione docuisti da nobis in eodem Spi-
ritu recte sapere & de ejus pia semper con-
solatione gaudere. Per Christum Dominum
nostrum.

Vel etiam per sequentem Hymnum.

V eni Creator Spiritus, Mentes tuorum visita Imple superna gratia, Quæ tu creasti pectora. Qui parocletus diceris. Donum Dei altissimi Fons vivus ignis charitas, Et spiritualis unctio, Tu septiformis munere, Dexteræ DEI tu digitus,	D uchu Święty Stwo- rzycielu, Serc ludzkich nawiedzi- cielu, (nie, Racz łaska swoją napel. Serca, ktoreś raczył stworzyć. (zwany, Tys' Parakletem na- Darem Bożym mianowa- ny. Tu rita
---	--

Tu rite promissum Patris,
Sermone ditans guttura,
Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus
Infirma nestri corporis;
Virtute firmans perpeti.

Hossem repellas longius,
Pacemque dones protenus
Ductore sic te prævio,
Vitemus omne noxium

Da gaudiarum præmia,
Dagratiarum munera
Dissolve litis vincula
Adstringe pacis fœdera.

Per te sciamus da Patrem
Noscamus atque Filium,
Te utriusque Spiritum,
Credamus omni tempore.

DEO Patris sit gloria,
Filio qui a mortuis,
Surrexit ac Paraclyto,
In sæculorum sæcula,
Amen.

Zywą studnią i miłością,
Ogniem i duszy światło-
ścią. (czemy,

Darow twoich siedm li-
Palcem Bożym byđ cię
znamy,

Obietnicą jest Oycowska
Zdobiac w nas miłość
synowską. (światłości,
Racz dać zmysłom dar
Przymnażay w sercu mi-
łości. (szego,

Krewkość też ciała na-
Mocą twierdź Bostwa
twego. (wego,

Odpadź, co jest złosli-
Nabaw pokoju twoiego,
Aby za twoją obroną,
Ztę odeszło inszą stronę.

Domieść nas wiecznych
radości,

Ułycz łaski oöstości,
Oddal niesnaski troskli-
we, (sliwe,

Ziednoczenie day szcze-
Day Oycy pannać Nie-
bieskiego,

Racz nam dać Syna iego,
I ciebie Ducha Świętego
Od obu pochodzącego.

Bogu Oycu Wszzechmo-
cnemu,

Synowi Jego miłemu,
Z Duchem Sw. część spó-
teczna,

Niech będzie na wieki
wieczna, Amen,

Intrando Ecclesiam.

Demine in multitudine misericordiæ tuæ
introi-

introibo in domum tuam adorabo ad Templum Sanctum tuum & confitebor Nomini tuo.

Panie w wielkości miłosierdzia Twego wniyde do Domu Twoiego, poklon uczynie w kościele Świętym Twoim, i będę wyznawać Imieniu Twoiemu.

In aspersione aquæ benedictio.

ASperges me Domine hysopo & mundabor: lavabis me & supernivem dealbabor.

MODUS MINISTRANDI

Et respondent Sacerdoti celebranti

MISSAM.

Imprimis Minister flectens a sinistra manu Sacerdotis respondebit dicendo sic;

Sacerdos. Introibo ad Altare Dei.

Minister. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

S. Judica me Deus & discerne causam meam de gente non sancta ab homine iniquo & doloso erue me.

M. Quia tu es Deus fortitudo mea; quare me repulisti, & quare tristis incedo dum affligit me inimicus.

S. Emitte lucem tuam & veritatem tuam: ipsa me deduxerunt & adduxerunt in montem sanctum tuum & in tabernacula tua.

M. Et introibo ad Altare DEI ad Deum qui lætificat juventutem meam.

S. Confitebor tibi incythara Deus, Deus meus quare tristis es anima mea & quare conturbas me.

M. Spere

M. Spera in Deo quoniam adhuc confitebor illi salutare vultus mei & Deus meus.

S. Gloria Patri & Filio & Spiritui Sancto.

M. Sicut erat in principio, & nunc & semper, & in sæcula sæculorum, Amen.

S. Introibo ad Altare DEI.

M. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

S. Ad jutorium nostrum in Nomine Domini.

M. Qui fecit cælum & terram.

S. Confiteor Deo Omnipotenti &c.

M. Misereatur tui Omnipotens Deus & dimissis peccatis tuis perducatur te ad vitam æternam. S. Amen.

M. Confiteor Deo Omnipotenti, Beatæ MARIÆ semper Virgini, Beato Michaeli Archangelo, Beató Joanni Baptistæ, Sanctis Apostolis Petro & Paulo omnibus Sanctis quia peccavinimis cogitatione verbo & opere, mea culpa, mea culpa, mea maximã culpa: Ideo precor Beatam MARIAM semper Virginem, Beatum Michaelem Archangelum Beatum Joannem Baptistam Sanctos Apostolos Petrum & Paulum omnes Sanctos ut orent pro me ad Dominum Deum nostrum.

S. Misereatur vestri Omnipotens Deus &c. ut supra. Minister Amen.

S. Indulgentiam absolutionem & remissionem omnium peccatorum tribuat nobis Omnipotens & misericors Dominus. M. Amen.

S. Deus tu conversus vivificabis nos.

M. Et

M. Et plebs tua letabitur in te.

S. Ostende nobis Domine misericordiam tuam. M. Et salutare tuam da nobis.

S. Domine exaudi orationem meam.

M. Et clamor meus ad te veniat.

S. Dominus vobiscum, M. Et cum Spiritu tuo,

S. Kyrie eleyson, M. Kyrie eleyson.

S. Kyrie eleyson, M. Christe eleyson.

S. Christe eleyson, M. Christe eleyson.

S. Kyrie eleyson, M. Christe eleyson.

S. Kyrie eleyson.

S. Ante Collectam. Dominus vobiscum.

M. Et cum Spiritu tuo.

S. In fine Collectæ. Per omnia sæcula sæculorum, M. Amen.

Nost. Epistolam vero Deo gratias.

Lecta Epist. Grad. & Alleluia, Minister accepit Missale, & desert ad dexteram partem cornu Altaris deinde.

S. Dominus vobiscum. M. Et cum Spiritu tuo. S. Sequentia Sancti Evangelii secundum Joannem. M. Gloria tibi Domine. Finito Evangelio. Laus tibi Christe.

Minister post Offertorium porrigit Sacerdoti præparaturo Calicem, Vinum & Aquam statimque lavabit illi digitorum extremitates.

S. Orate Fratres. M. Suscipist Dominus hoc Sacrificium de manibus tuis ad laudem & gloriam Nominis sui, ad utilitatem quo-

que

que nostram totiusque Ecclesiae sue Sanctae.

S. Per omnia saecula saeculorum. M. Amen.

S. Dominus vobiscum. M. Et cum Spiritu tuo. S. Sursum corda. M. Habemus ad Dominum.

S. Gratias agimus Domino Deo nostro.

M. Dignum & justum est.

S. Pax Domini sit semper vobiscum.

M. Et cum Spiritu tuo.

S. Dominus vobiscum. M. Et cum Spiritu tuo. S. Ite Missa est. *vel* Benedicamus Domino. M. Deo gratias.

S. Requiescant in pace. M. Amen.

MODUS MINISTRANDI
SACRIFICIO MISSAE

Patribus Sacerdotibus Ordinis Praedicatorum.

Sacerdos. **C**onfitemini Domino quoniam bonus. (*dia ejus.*

Minister. Quoniam in saeculum misericor-

S. Confiteor Deo Omnipotent. & Beatæ MARIE semper Virgin.; & Beato Dominico Patri Nostro, & Omnibus Sanctis, & vobis Fratres quia peccavi nimis cogitatione locutione opere, & omissione, mea culpa, precor vos orare pro me.

M. Misereatur tui Omnipotens DEUS, & dimittat tibi omnia peccata tua, liberet ab omni malo. Salvete & confirmet in omni opere bono. Perducat te ad vitam aeternam, S. Amen

B

M. Con-

M. Confiteor Deo Omnipotenti, Beatae
MARIÆ semper Virgini, Beato Patri No-
stro ELIÆ, Omnibus Sanctis, & tibi Pater;
quia peccavi nimis cogitatione locutione, o-
pere, & omissiones mea culpa. Ideo precor
Beatam MARIAM semper Virginem, Bea-
tum Patrem Nostrum ELIÆ, omnes San-
ctos & te Pater orare pro me ad Dominum
JESUM Christum.

S. Misereatur &c. M. Amen.

S. Indulgentiam absolutionem & remisio-
nem omnium peccatorum nostrum; tribuat
nobis Omnipotens & misericors Dominus.

M. Amen.

S. Adjutorium nostrum in Nomine Domini.

M. Qui fecit Cælum & terram.

Post Epistolam, Minister Deo gratias.

Post Evangelium autem, Laus tibi Christe.

S. Orate Fratres, M. Memor sit Dominus
omnis Sacrificii tui: & holocaustum tuum
pinque fiat: tribuat tibi secundum cor tuum
& omne consilium tuum confirmet.

*Ante ultimam Evangelium Sacerdos di-
cit, Salve Regina. Minister finita Salve Re-
gina, dicit. Ora pro nobis Sancta Dea Genitrix.*

S. Ut digni efficiamur promissionibus
Christi, & finita Oration. Minister R. Amen.

*Deinde S. Dominus vobiscum. M. Et cum
Spiritu tuo. S. Initium vel Sequentia &c.*

M. Gloria tibi Domine. *Deinde finita E-
van;*

vangelio. M. dicit Laus tibi Christe:

Tempore Paschalis Sacerdos dicit Regina Cæli lætare Alleluia Resurrexit sicut dixit Alleluia. Ora pro nobis Deum Alleluia.

M. dicit Gaude & lætare Virgo MARIA Alleluia. S. Quia surrexit Dominus vere Alleluia. Cætera ut supra.

O Salutaris Hostia, Que Celis pandis ostium Bella tremont hostilia. Da robur fer auxilium. Uni Trinoque Domino, sit sempiterna gloria Qui vitam sine termino, nobis donet in Patria, Amen.

Tantum ergo Sacramentum, veneremur cernui, Et antiquum documentum novo cedat ritui; Præstet fides supplementum sensuum defæctui, Genitoris genitoque, laus & jubilatio, Salus honor, virtus quoque sit & Benedictio, Procedenti ab utroque compar sit laudatio, Amen.

REX Christe primogenite angele DEI misericordissime, Virtutum fons vita, Mundi caro viva Divinitatis Hostia, Æterni Patris victima Omnium Plasmator. Mundi Restaurator, Tu nos corpore refice, Sacroque Sangvine abunde; Sordes nostræ culpæ JESU Christe:

Ecce Panis Angelorum, Factus Cibus Victorum Vere Panis Filiorum non mitendus canibus. In figuris præsignatus. Cum Inste immolatur; Agnus Paschæ deputatur Datur Manna Patribus Bone Pastor Panis vere JESU

SU Christe miserere. Tu nos Pásce nos te
ure, Tu nos bona fac videre in terra viden-
tium, Tu qui cuncta sic & vales Qui nos pa-
suis hic mortales, Tuus tibi commosales Co-
hæredes & sodales Fac Sanctorum civium.

JESU dulcis memoria, Dans vera cordis
gaudia, Sed super mel & omnia, Ejus dul-
cis præsentia, Nil canitur, svavius auditur
nil jacondius, Nil cogitatur dulcius, Quam
JESUS Dei Filius, JESU spes pænitentibus,
Quam pius es pænitentibus. Quam bonus te
quæsentibus. Sed quit invenientibus JESU
dulcedo cordium, Fons vivus lemen men-
tium Excendens omne gaudium, Et omne
desiderium, Nec hugus valet dicere. Nec li-
tera exprimeré, Expertus potest credere,
Quid sit JESUM diligere, Mane nobiscum
Domine, Et nos illustra lumine. Pulsa mentis
coligine Mundum replens dulcedine.

Domine Rex DEUS, Abraham dona nobis
(*serenitatem vel pluviam*) congruen-
tem benignitatem super faciam terre. ut
sciat populus tuus, quia tu es Dominus
DEUS noster.

*Msza Święta z Łacińskiego zowie się Misa
co się znaczy po Polsku poselstwo albo
posyłanie, bo Kapłan iako Posel Chry-
stusowy przez swoje ręce niekrwawą O-
fiarę Oycu Przedwiecznemu posyła.*

Pyta

Pytanie.

CO jest Msza Święta?
Odpowiedź. Jest jedyna powierzo-
wna niekrwawa Ofiara Najświętszego Cia-
ła i Krwie Jezusowej, pod Osobami Chleba
i wina, przy ostatniej Wieczerzy od Chry-
stusa Pana na pamiętkę Męki swojej na
miejsce wszystkich Ofiar starego Testa-
mentu postanowiona.

Humeral, znaczy plugawą żydowską szma-
tę, którą oczy Chrystusowi zawiązali.

Alba, znaczy białe odzianie, w które He-
rod na pośmiewisko Chrystusa ubrał. Pas
Manipularz i Stula znaczą powrozy i łańcu-
chy, któremi Chrystusa zkrępowano.

Ornat znaczy płaszcz purpurowy w który
Chrystusa przy Koronacyi urągając się z
niego ubrali.

Krzyż zwyczajny na Ornacie znaczy
Krzyż Chrystusow.

Oltarz, znaczy Krzyż na którym się Chry-
stus Pan, BOGU Oycu ofiarował.

Item. Znaczą Stół, na którym ostatnią Wie-
czerzą z Uczniami swoimi odprawował.

Item. Gorejące świece, znaczą przyto-
mego Chrystusa, który jest prawdziwym
światłem świata.

Item. Napominając nas żebyśmy czystym
sercem gorejącym nabożeństwem Mszy
Świętej słuchali.

Item. Kielich znaczy Grob Chrystusowy.

Item

Item. znaczy serce nasze, któreśmy zło-
tem miłości Boskiej zdobić powinni.

Item. Patyna znaczy kamień którym
Grob Chrystosowy był przywalony.

Item. Pala znaczy Tuwalnią którą Twarz
Chrystusa w Grobie nakryta była. *Item.*
Puryfikaterz Korporal i Obrusy Oltarzowe,
znaczą prześcieradła w które Chrystus był
uwiniiony i do Grobu włożony.

Gdy lud oczekiwania Mszy Świętey znaczy
iż Dusze Oycow SS. w otchłaniach oczeki-
wały przyścia prawdziwego Mesyasza.

Gdy Kapłan wychodzi ze Mszą Stą znaczy
Narodzenie Chrystusa Pana w Betleem. Gdy
przystępuje do Oltarza znaczy wjazd Chry-
stusow do Jeruzalem.

Gdy Kapłan wstępuje na najwyższy sto-
pień Oltarza uważać potrzeba, że Chrystus
Pan z trzema Apostołami wychodzi do O-
groyca. Gdy Modli się Kapłan przed ostatnim
gradusem do Oltarza i często się nachyla
co znaczy iako Chrystus Pan modlił się na
gorze Oliwney i iako na twarz swoją Naj-
świętszą upadał. Gdy Kapłan Oltarz całuje
znaczy iako Judasz Chrystusa Pana całow-
wał, i żydom wydał. Gdy idzie na rog Oltarza
uważać potrzeba iż Chrystus był do
Annasza prowadzony, i tam policzkowany.
Gdy mowi Kirye eleyson. Piotr się Chrystu-
sa zapiera, Gdy mowi *Dominus vobiscum.*

Chry-

Chrystus spojrzal na Piotra, ktory gorzko
plakal. Gdy kaplan znowu idzie na rog
Oltarza i tam czyta Modlitwy i Epistole,
Chrystus Pan byl prowadzony do Kaifasza i
tam przez noc wielkie cierpiel obelgi. Gdy
Kaplan postepuje do szrodka Oltarza zna-
czy iz Chrystus Pan byl przyprowadzony
do Pilata. Gdy czyta Evangelia Chrystus
Pan byl przyprowadzony do Heroda. Gdy
Kaplan rozbiera Kielich, znaczy iako Chry-
stus pan z szat swoich byl obnazony. Gdy
Kaplan chleb i wino offeruie, znaczy sie iako
Chrystus swoje Cialo na biczowanie dla nas
offerowal. Gdy Kaplan nalewa wina i wody
w Kielich znaczy iako zbiczowanego JEZU-
SA Krew sie Najswietsza leie. Gdy Ka-
plan nakrywa Kielich znaczy iako Chrystus
Pan byl ukoronowany. Gdy Kaplan umy-
wa rece znaczy iako Pilat chcąc sie nie-
winnym pokazac umywal rece.

Gdy sie Kaplan obraca na *Ora te Fratres*:
znaczy iako Pilat Chrystusa zydom poka-
zal, mowiac Oto Czlowiek. Gdy sie Kaplan
zacho modli, albo *Sekreta* mowi, znaczy ta-
iemnice i wnetrzne boleści JEZUSOWE,
przez Præfacyę znaczy sie niesienie Krzy-
za Swietego. *Memento*. znaczy wielkie bo-
leści Chrystusowe na gorze Kalwaryi. Gdy
Kaplan po trzykroć krzyż czyni nad kie-
lichem, znaczy iak Chrystus byl trzema goź-
dziami

Aziami przybity. Gdy Kapłan Hostyą poświęconą i Kielich podnosi, znaczy iako Chrystus z Krzyżem był podniesiony Czyste Krzyże nad Kielichem i Chostyą znaczą wielkie boleści Chrystusowe, Gdy Kapłan modli się za umarłych, Chrystus się modli za grzeszników i swoich nieprzyjaciół. Biąc się Kapłan w piersi i mówiąc *Nobis quoque peccatoribus*. Chrystus odpuszcza i otwiera. Gdy Kapłan mówi *Pater noster*, Chrystus siedm słow na Krzyżu mówi. Gdy Kapłan Hostyą łamie Chrystus na Krzyżu umiera. Gdy wpuszcza partykule do Kielicha, Dusza Chrystusa Pana wstępuje do Odchłań. Gdy Kapłan mówi *Agnus DEI*, znaczy Setnika, i innych publiczne wyznanie Bostwa Chrystusowego. Gdy Kapłan biie się w piersi mówiąc *Domine non sum dignus*, znaczy iako wiele ludzi przy śmierci JEZUSOWEY w piersi się biie. Komunia Kapłańska znaczy złożenie do Grobu Ciała Chrystusowego. Ablucja albo poplukanie Kielicha znaczy obmycie i wonnemi maściami namazanie Ciała Chrystusowego. Gdy potem Kapłan do Mszału idzie znaczy Zmartwychwstanie Chrystusowe. Gdy się Kapłan do ludzi obraca mówiąc *Dominus vobiscum*. Chrystus się Maryi Magdalenie i Uczniom pokazuje. Gdy Kapłan mówi Oracye albo Modlitwy, Chrystus Uczniom swoim łaski swoiey

świóty udziela. Ostatnie *Dominus vobiscum*, znaczy jako odchodzi Chrystus Pan od Uczniow swoich. Gdy Kapłan mowi *Ite missa est*. znaczy jako Chrystus przed swoim Wniebowstąpieniem Apostolow na cały świat na opowiedanie Ewangelii wysłał.

Gdy daie Kapłan Błogosławiénstwo; Chrystus wstępuje do Nieba dawszy swoje błogosławienstwo Apostolom Świętym. Gdy czyta na ostatek Kapłan Ewangeliją Świętego Jána znaczy Zesłanie Ducha Przenajświętszego.

Kiedy Godzina biie mowić nayprzed potrzeba Zdrowaś MARYA &c.

JESU moy, JESU konający na krzyżu dla mnie, pamiętaj na skonanie śmierci Twoiey naydroższey, z którym łączę moment skonania śmierci moiey, niech będzie śmierć Twoia żywotem moim JESU mój.

H Y M N U S

SS. AMBROSII & AUGUSTINI.

TE DEUM laudamus, Te Dominum confitemur, Te Æternum Patrem omnis terra veneratur, Tibi omnes Angeli, Tibi Cæli & universæ potestates, Tibi Cherubim & Seraphin incesabili voce proclamant Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus DEUS Sabaoth, Pleni sunt Cæli & terra Maiestatis gloriæ Tuæ, Te gloriosus Apostolorum Chorus, Te Prophetarum laudabilis numerus, Te Mar-

Te Martirum Candidatus laudat exercitus,
Te per Orbem terrarum Sancte confitetur
Ecclesia. Patrem immensæ Maiestatis, Ve-
nerandum tuum verum & unicum Filium.
Sanctum quoque Paraclitum Spiritum, Tu
Rex gloriæ Christi, Tu Patris sempiternus
es Filius, Tu ad liberandum suscepturus ho-
minem non horuisti Virginis uterum, Tu de-
victo mortis aculeo aperuisti credentibus
Regna Cælorum, Tu ad dexteram Dei se-
des in gloria Patris. Iudex crederis esse ven-
turus. Te ergo quesumus tuis famulis subve-
ni, quos præcioso Sangvine redemisti Æter-
nam fac cum Sanctis tuis in gloria numerari.

Salvum fac Populum tuum Domine, & Be-
nedic Hereditati tuæ, Et ergo eos & ex-
tolle illos usque in æternum Per singulos
dies benedicimus Te, et laudamus Nomen tu-
um in sæculum & in seculum sæculi. Digna-
re Domine die isto sine peccato nos custo-
dire, Miserere nostri Domine, Miserere no-
stri. Fiat misericordia tua Domine super nos
quemadmodum speravimus in te. In te Do-
mine speravi non confunda me in æternum.

Fiant Domine Oculi tui intendentes super
Regnum istud & super Proceres Regni
istius, Regionem istam & omnem Christia-
num Populum Sapientiam, Pacem Charita-
tem, & omnia que nobis nostri esse neces-
saria, Clemens propitius tribuere digneris.

MO.

M O D L I T W A

Do Pana BOGA za wszystkich lud.

Racz zbawić lud twoy miły Panie a błogostaw Dziedzictwu twemu rządź i podwyższay ie aż na wieki. Na każdy dzień błogostawiamy Cię chwalimy Imię twoie na wieki wiekow. Racz miły Panie dnia tego bez grzechu strzedz nas. Zmiłuy się nad nami Panie, zmiłuy się nad nami Niech będzie miłosierdzie twoie Panie nad nami iakośmy mieli ufność w Tobie Panie, nadzieję pokładałem w Tobie a niech nie będę zelżony na wieki, Amen.

Ante Elevationem Corporis Christi.

Ave verum Corpus natum ex MARYA Virgine, vere passum immolatum in Cruce pro homine cujus Latus perforatum unde fluxit & Sangvine Esto nobis prægustatem mortis in examine, O! dulcis o! pie O! JESU Filii MARIE miserere mei, Amen.

M O D L I T W A

Przy Podniesieniu Ciała Pańskiego.

Zawitay prawdziwe Ciało narodzone z MARYI Panny, prawdziwie umęczone ofiarowane na Krzyżu za człowieka którego Bok przekłuty wodą spłynął i krwią Racz nam byđź pokarmem w godzinę śmierci, O słodki, o miłościwy, o JESU Synu MARYI, zmiłuy się nademną, Amen.

Co Powinno Dziecie czynić w Kościele?

Niech wie Dziecie iż Kościół iest Domem Modlitwy, i wierzyć powinno że w Cymborium i na Oltarzach po podniesieniu, iest prawdziwe Ciało i krew Chrystusa Pana w przenayświętszym Sakramencie. Dla tego nierozmawiać, nie obzierać się, ale tylko modlić się powinno czytać różne Modlitwy, Pacierz mouić albo śpiewać, Podczas Ewangelii wstawać powinno, podczas Podniesienia czołtem uderzyć o ziemię, mówiąc: Ave verum &c. a potym Laudetur Sanctissimum Sacramentum &c. Pod czas Kazania wszelką zachować powinno skromność, milczenie, i pilnie słuchać Słowa Bżęgo, i uważać powinno o czym czytana będzie Ewangelia i oczym Kazanie, ktorego tak słuchać każdy pðwinien iakoby słyszał samego BOGA przez swiego sługę mówiącego ktorego słowa do siebie samego należące, pðwinien uważać i pamiętać. A przeto iako mamy rozumieć, żeśmy daremnie do kościoła przyzli iezeli z tamtąd lepszemi nie wynidziemy.

Conticum Beate MARIÆ Virginis.

Magnificat anima mea dominum, Et exultavit Spiritus meus, in DEO salutari meo. Quia respexit humilitatem Ancillæ suæ, Ecce enim ex hoc beatam me dicent

omnes

omnes generationes, Quia fecit mihi magna
qui potens est, & Sæcra Nomen ejus. Et
misericordia ejus a progenie in progenies
timentibus cum Fecit potentiam In brachio suo
dispersit superbos mente cordis sui, Depo-
suit Potentes de Sede: & exultavit humiles
Esurientes implevit bonis, & divites dimisit
manes Suscepit Israel puerum suum, recor-
datus est misericordiæ suæ, Sicut locutum
est ad Patres nostros Abraham & semini ejus
in sæcula, Gloria Patri & Filio & Spiritui
Sancto, Sicut erat in principio, & nunc &
semper, & in sæcula sæculorum Amen.

Wielbly Duszo moja Pana, i rozrado-
wał się Duch moy w Bogu Zbawicie-
lu moim. Iż weyrzał na pokorę służebni-
cy swoiey; albowiem odtąd błogostawioną
mnie zwać będą wszystkie Narody Albo-
wiem uczynił mi wielkie rzeczy który mo-
żny iest; i Święte Imię Jego, Amitosierdzie
Jego od Narodu do Narodu bojącym się
Jego. Uczynił moc w ramieniu swoim,
rozproszył pyszne myślą serca ich. Zło-
żył mocarze z stolice, a podwyższył pokor-
ne. Łaknące napełnił dobrami, a bogacze
z niczym puścił. Przyjął Izraela sługę
swego wspomniawszy na miłosierdzie
swoie. Jako mówił do Oyców naszych A-
brahamowi i nasieniu jego na wieki.
Chwała Oycu i Synowi, &c.

ANTI-

A N T I P H O N A

Salve Regina, Mater misericordiae vita dulci
cedo & spes nostra salve, ad Te clamamus
exulles filii Eve, ad Te suspiramus gemen-
tes & fleantes, in hac lachrimarum valle Eja
ergo Advocata nostra illos tuos misericor-
das oculos ad nos converte, Et JESUM be-
nedictum fructum ventris tui, nobis post
hoc exilium ostende, O! clemens o! pia O!
dulcis Virgo **MARIA**.

Witay Krolowa Nieba i Matko litosci,
witay nadzieio nasza w smutku i za-
lości, ku tobie wygnańcy Ewy wołamy sy-
nowie, ku tobie wzdychamy płacząc w ta-
rasach więźniowie; o Oregdowniczko nasza
racz Twe litościwe Oczy spuścić na nasze
serca żałośliwe I owoc błogostawion ży-
wota Twoiego racz pokazać po zeyście
z świata mizernego o JEZU niech po
śmierci Ciebie oglądamy, O **MARYA** u-
proś nam czego pożądamy.

Virginis augustis cum transis ante figuram
Præter eundo cave, ne taceatur Ave.

Kiedy miasz Najswiętszy Panny wy-
rażenie: pamiętay przechodząc zmówić
pозdrowienie.

Ave Sanctissima Virgo Maria, quæ Domi-
num portasti Creatorem mundi, genni-
sti qui te facit & in æternum per manens
Virgo.

Bądź pozdrowiona Córko BOGA Oycy,
Bądź pozdrowiona Matko Syna Bożego,
Bądź pozdrowiona Oblubienico Du-
cha S. Bądź pozdrowiony Kościele Troy-
cy Przenajświętszey.

Per Sanctam & Immaculatam Conceptionem
Nativitatem & Virginitatem Tuam
Purissima Virgo munda cor & animam meam.

Przez Święte i Niepokalane Poczucie Na-
rodzenie i Panięstwo Twoie, o Nays-
Panno oczyść serce i dusze moje.

BENEDICTIO MENSÆ.

Benedicite, R. Benedicite.

Błogostawcie, R. Błogostawcie.

Oczy wszystkich w Tobie maiać ufność
Panie, a Ty daiesz im pokarm czasu
potrzebnego. Otwierasz Ty Rękę Twoię
i napełniasz wszelkie stworzenie błogosta-
wieństwem Twoim Chwata Oycu i Synowi,
i Duchowi S. Jak była na początku teraz
zawsze, i na wieki wieków, Amen.

Oculi omnium in te sperant Domine & tu
das escam illorum in tempore opportu-
no Aperis tu manum Tuam & impleš omne
animal benedictione Twa, Gloria Patri & Filio,
& Spiritui Sancto, Sicut erat in principio &
nunc & semper & in sæcula sæculorum, A.

M O D L I T W A

Błogostaw nam Panie, i Te dary Twoie,
ktorych z Twoiey szcudrobliwosci
poży-

pożywać mamy, Przez Chrystusa Pana
naszego, Amen.

ORATIO

Benedic Domine nos, & hæc dona Tua
que de tua largitate sumus sumpturi Per
Christum Dominum nostrum, Amen.

GRATIARUM ACTIO.

Benedicamus Domino, R. Deo gratias.

Błogosławmy Panu R. Bogu dzięki.

Agimus Tibi gratias Omnipotens Deus,
pro universis beneficiis Tuis. Qui vivis
& regnas in sæcula sæculorum, Amen.

Kyrie eleyson, Christe eleyson, Kyrie eleys:
Pater noster &c. Et ne nos inducas in tenta-
tionem. Sed libera nos a malo..

ŷ. Sit Nomen Domini Benedictum,

R. Ex hoc nunc & usque in sæculum.

Dziękujemy Tobie *Wszchemogący Boże,*
za wszystkie dobrodzieystwa Twoie,
ktory żyiesz i krolujesz na wieki wiekow
Amen.

Kyrie eleyson, Chryste eleyson, Kyrie
eleyson.

Oycze nasz &c. I nie wódź nas w poku-
szenie, Ale nas zbaw odezłego.

ŷ. *Niech będzie Imię Pańskie błogosławione*
R. *Odtąd, teraz i na wieki.*

ORATIO

Rétribueré dignare Domine omnia no-
bis bona facientibus propter Nomen tu-
um vitam æternam, Amen, *Bacz*

Racz miły Panie sownie nadgrodzić
wszystkim Dobrodzieiom naszym dla
Imienia Twego żywotem wiecznym, A.
De Officiu Christiani hominis.

Diliges Dominum Deum tuum; ex toto
corde tuo, ex tota anima tua & ex omni-
bus viribus tuis. & ex omni mente tua &
proximum tuum sicut te ipsum.

O powinnościach Człowieka Chrześcijańskiego:

Będziesz miłował Pana Boga twego, ze
wszystkiego serca twego i ze wszyst-
kiej duszy twojej i ze wszystkich sił two-
żych, i ze wszystkiej myśli twojej. Abli-
żniego twego iako siebie samego.

Parentibus debemus Honorem.

Qui honorat Patrem suum, jucundabitur
in Filiis, in die orationis suæ exaudi-
entur vivet vita longiore in opere & sermo-
ne & omni patientia, honora Patrem tuum ut
super venia tibi benedictio, a Deo & bene-
dictio Illius in novissimo maneat, Benedictio
Patris firmat domus Filiorum, maledictio
autem Matris eradicat fundamenta.

Rodziców powinniśmy szanować.

Kto czci Oycę swego, doczeka potiech
po synach a wdzień proźby swey będzie
wysłuchany dłużej będzie żyw w spra-
wach i rozmowie, i wszystkiej cierpliwo-
ści, cxcy Oycę twego, żeby na Ciebie przy-
szło błogosławieństwo od Boga a błogo-

C

sta-

stawieństwo Jego na dzień ostatni trwa.
Błogosławieństwo Ojca umacnia domy
Synów, przeklęctwo zaś Matczynę wyko-
rzenia z gruntu.

VERBA IOBIE AD FILIUM.

Audi Filii mi Verba oris mei, & ea in
corde tuo quasi fundamentum construe
Omnibus diebus vite tue in mente habeto
DEUM, & cave ne aliquando peccato con-
sentias & prætermittas Præcepta Domini
DEI tui. Omni tempore benedic DEUM, &
pete ad eo, ut vis tua dirigat, & omnis
consilia tua in ipso per maneant.

Stuchay Synu mój słow ust moich, a one
w sercu twoim jako fundament założ.
Przez wszystkie dni żywota twego na pa-
mięci miey Boga, a strzeż się abyś kiedy
na grzech nie zezwolił, a nieprzestąpił
Przykazania Pana Boga twego. Na każdy
czas błogosław BOGA i proś Go. aby dro-
nasze prostował i wszystkie rady two-
gi w nim przemieszkwały.

ie SENIBUS DEBEMUS HONOREM

Coram cano capite consurge, & honora
Personam Senis, Senioreni ne increda-
veris sed obsecra ut Patrem Avum, aut
Matrem.

Pprzed siwą głową powstań, i czcuj oso-
bę starego, starszego nie fukaj, ale
proś jako Ojca, Dziada, albo Matki.

LITANIÆ
AD BEATAM VIRGINEM MARIAM..

Kyrrie eleyson, Christe eleison, Kyrrie
eleison.

Christe audi nos, Christe exaudi nos,
Pater de Celis Deus, Miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus, Miserere.

Spiritus Sancte Deus, Miserere nobis.

Sancta Trinitas unus Deus, Miserere nobis.

Sancta Maria, Ora pro nobis.

Sancta DEI Genitrix,

Sancta Virgo Virginum,

Mater JESU Christi,

Mater Divinæ gratiæ,

Mater Purissima,

Mater Castissima,

Mater Inviolata,

Mater Intemerata,

Mater Amabilis,

Mater Admirabilis,

Mater Creatoris,

Mater Salvatoris,

Virgo Prudentissima,

Virgo Veneranda,

Virgo Prædicanda,

Virgo Potens,

Virgo Clemens,

Virgo Fidelis,

Speculum Justitiæ,

Sedes Sapientiæ,

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Causa nostrae lætitiæ,
Vas Spirituale,
Vas Honorabile,
Vas Insigne Devotionis,
Rosa Mystica,
Turris Davidica,
Turris Eburnea,
Domus Aurea,
Federis Arca,
Janua Cæli,
Stella Matutina,
Salus Infirmorum,
Refugium peccatorum,
Consolatrix afflictorum,
Auxilium Christianorum,
Regina Angelorum,
Regina Patriarcharum,
Regina Prophetarum,
Regina Martyrum,
Regina Confessorum,
Regina Virginum,
Regina Sanctorum Omnium,
Regina Regni Poloniæ,
Advocata Sacratissimi Scaphulariis,
Agnus DEI, qui tollis peccata mundi,
Parce nobis Domine.
Agnus DEI, qui tollis peccata mundi,
Exaudi nos Domine.
Agnus DEI, qui tollis peccata mundi,
Miserere nobis.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Chris

Christe audi nos, Christe exaudi nos;
Kyrie elayson, Christe elayson,
Kyrie elayson.

Pater noster.

Ave MARIA gratia plena Dominus Tecum benedicta Tu in mulieribus, & benedictus Fructus ventris Tui Jesus Christus & benedicta sit ANNA Mater Tua, ex qua sine peccato originali Nobilissima Virginez Caro Tua processit, Sancta MARIA Mater DEI, ora pro nobis peccatoribus, nunc & in hora mortis nostræ, Amen.

A N T I P H O N A

Sab Tuum præsidium, confugimus Sancta DEI Genitrix, nostras deprecationes, ne despicias in necessitatibus nostris, sed apericulis cunctis: libera nos semper Virgo gloriosa & benedicta.

V. Ora pro nobis Sancta DEI Genitrix!

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Gratiam Tuam &c. ut supra.

N A U K A D U C H O W N A

Przez krotkie pytania i Odpowiedzi.

KATECHISTYCZNE PODANA.

Pytanie. Co jest Katechizm?

Odpowiedz. Jest zebranie, albo nauka o Wierze Katolickiej, Nadziei, Miłości, i o Sakramentach Swiętych.

P. W kogo wierzysz?

O.

O. Wierzę w Boga w Trojcy Świętey iedynego, albo wierzę w Boga Oycę, Syna Bożego, Ducha S. i Święty Kościół Katolicki Rzymski.

P. Co wyraźnie powinien każdy Katolik wierzyć?

O. 1. Ze Bog jest Stworzyciel Nieba i ziemi. i wszystkich rzeczy widomych i niewidomych. 2. Ze jest ieden w istocie, a troisty w Osobach. 3. Ze jest oddawcą sprawiedliwym. 4. Tajemnicę Wcielenia Syna Bożkiego. 5. Siedm Sakramentow. 6. Ze dusza nasza jest nieśmiertelna.

P. Kto cię stworzył? O. Pan Bóg.

P. Dla czego nas Pan Bóg stworzył?

O. Abyśmy Go przez wiarę poznali: chwaili kochali i onemuż służąc na tym świecie, żywot wieczny potym otrzymali.

P. Gdzie jest Pan Bóg?

O. w Niebie, na ziemi, i na każdym miejscu przez swoją obecność istność i moc.

P. Co Pan Bóg czyni w Niebie?

O. Dobrym dobrze płaci, to jest wybranym swoją Chwałę daie.

P. Co czyni na ziemi?

O. Żywi błogosławi nas z przedziwney Opatrzności swojej okiem zapatrując się na nas i wszystkim rządząc.

P. Co czyni w piekle?

O. Karze sprawiedliwie potępionych.

P. Wiele jest Bogów?

O. Jeden tylko, którego Trójcą Przenay-
świętszą zowiemy.

P. Co jest Święta Trójca?

O. Bóg, Oyciec, Syn Boży, Duch S.

P. Bóg Oyciec jestże Bogiem? O. Jest.

P. Syn Boży jestże Bogiem? O. Jest.

P. Duch S. jestże Bogiem? O. Jest.

P. To będzie trzech Bogów?

O. Nie, bo te trzy Osoby jedną mają Na-
turę i istotę Bostwa.

P. Która z tych Osob Boskich jest nayda-
wniejsza i naymędrsza?

O. Wszystkie sobie równe we wszystkich
doskonałościach.

P. Która z tych Osob stała się Człowiekiem?

O. Wtóra to jest Syn Boży.

P. Coż to jest stać się Człowiekiem?

O. Jest to wziąć ciało i duszę takową: iako
ciało i dusza nacza.

P. Gdzie się Syn Boży stał Człowiekiem?

O. W Żywocie Najświętszey Maryi Panny
za sprawą Ducha Świętego.

P. D'á czego stał się Człowiekiem?

O. Aby nas wybawił od piekła.

P. Jakoż nas wybawił i odknpil?

O. Krwią własną Naydroższą którą wylał
przy Męce swoiey dla zbawienia naszego.

P. Co jest Chrystus?

O. Jest prawdziwy Bóg i Człowiek albo Sło-
wo

wo Przędwieczne i Odkupiciel narodu
ludzkiego.

P. Kto cię oświecił? O. Duch Święty.

P. Czym cię oświecił?

O. Tym że mi dał wolą, rozum i pamięć.

P. Bóg Oyciec ma też ciało?

O. Nie ma, bo jest szczerym Duchem.

P. Czemuż go malują z brodą?

O. Bo inaczej nie poznalibyśmy go, Druga
racya: że się w takowey postaci Sędziwey
pokazał Moyżeszowi w krzaku gorejącym:

P. Duch S, ma też ciało? O. Niema.

P. Czemuż go malują w gołębiey postaci?

O. Bo Gołąb znaczy siedm Darow Ducha
Nayśw: Druga racya że się tak pokazał
nad Chrystusem Panem, kiedy go Jan S.
chrzczył w Jordanie.

P. Syn Boży ma też Ciało?

O. Ma lecz już uwielbione, które był wziął
z żywota MARYI Panny.

P. Miałże Chrystus P. Oycę i Matkę?

O. Jle był Bogiem miał Oycę Przędwiecznego
bez Matki: ile zaś był Człowiekiem, miał
Matkę Nayśw: Pannę w czasie bez Oycę,
gdzie wiedzieć potrzeba, że Jozef Święty
nie był prawdziwym Oycem, lecz tylko
domniemanym, to jest Strożem, albo O-
piekunem PANA JEZUSA.

P. Co Przyjmiesz gdy przystępuiesz do
Komunii Nayświętszy?

O. Ciało

O. Ciało i Krew Duszę Bóstwo Pana naszego
Jezusa Chryst: pod Osobami Chleba i Wina

P. Czy tam iest Chleb ?

O. Nie masz, bo się przemienia w Ciało Chry-
stusowe mocą słów Sakramentalnych kto-
rych Kapłan zażywa przy poświęcaniu
Hostyi.

P. Jestże tam co chlebowego ?

O. Wcale tam Istności chlebowey nie
masz, tylko same przymioty chleba Bia-
łość, okrągłość i smak.

P. Czy ta białość, okrągłość, i smak iest
Chrystusem Panem ?

O. Nie, ale pod niemi iest Chrystus utajony.

P. Gdy Kapłan łamie Hostyą czy łamie i
Ciało Pańskie ?

O. Nie łamie tylko przymioty Chleba.

P. Ktora rzecz iest potrzebna do godnego
przyjęcia Ciała Chrystusowego ?

O. Nie mieć żadnego grzechu, ani woli
wracać się do niego, owżem mieć posta-
nowienie stateczne, nigdy więcey BO-
GA nie obrażać.

P. Co iest Sakrament w pośpolitości ?

O. Jest niewidomey łaski znak widomy ku
poświęceniu naszemu postanowiony.

P. Wiele iest Sakramentow ?

O. Siedm, to iest 1. Chrzest. 2. Bierzmowanie
3. Pokuta. 4. Ciało i Krew Pańska. 5. Kapłań-
stwo. 6. Małżeństwo, 7. Olejem S. namazanie

P.

P. Co jest Przenajświętszy Sakrament?

O. Jest prawdziwe Ciało i Krew Dufza Bostwo Jezusa Chrystusa to jest Sakrament naygodniejszy i nayzacniejszy.

P. Do zbawienia który jest Sakrament naypótrzebniejszy?

O. Chrzest, a potym pokuta.

P. Wiele jest części Pokuty?

O. Trzy. 1. Skrucza. 2. Spowiedź. 3. Zadość uczynienie.

P. Co jest Skrucza doskonała?

O. Jest serdeczny żal za grzechy ktoremiśmy Boga Naywyższa Dobro obrazili. Gdzie wprzod potrzeba uczynić rachunek z sumnienia to jest, przypomnieć sobie myśli, słowa, i uczyнки z niedania grzechow, pięciu zmysław, i dziesięciu Przykazania Bożego, i z stanu swego.

P. Co jest Spowiedź? O. Jest potajemne wyznanie grzechow własnych przed Kapłanem albo Namieśtnikiem Chrystusowym, który w ten czas na sobie reprezentując Osobę Sędziego, Doktora, i Chrystusa. Gdzie potrzeba serdecznie żalować za grzechy, wprzod niż mówiąc te słowa, moia wina &c. to jest niżli się ich spowiadać będziesz.

P. Co jest zadość uczynienie?

O. Jest wykonanie zupełne pokuty, od Spowiednika naznaczoney, przy ktorej nayprzod

przed podziękować Panu Bogu za rozgrzeszenie, a potym sposobić się do godnego przyjęcia drugiego Sakramentu Najswiętszego.

P. Jakoż się sposobić do tego Sakramentu?

Q. Trzeba się brzydzić grzechami, mieć grontowne postanowienie iuż więcey do nich się nie wracać, potym pobożnie wierzyć i ufać, że przez zasługi Męki Jezusowey są odpuszczone ieżeliśmy szczerze za nie żalowali.

P. Coż ielzcie potrzeba czynić przed samą Świętą Komunią?

Q. Wzbudzić w sobie Akty Wiary żywey poklonu miłości wdzięczności &c. że w tym Kommunikancie jest prawdziwe Ciało i Krew JEZUSA że tak wielkiego Majestatu Pan do lepianki nikczemney zbliża się. Nadto z iak naywiększą gorącością ducha nabożnego czystością sumienia, naygłębszą pokorą przystępować do Stolu Jezusowego.

P. Co czynić należy po Świętey Komunii?

Q. Akty Wiary poklonu dziękowania miłości i proźby, o łaski skuteczne o wytrwanie w dobrym aż do końca. Cały ten dzień strawić na serdecznych affektach pobożnych czytaniu Książek Duchownych odmawiać Rożaniec, Koronkę, Litanie, &c.

P R Z E S T R O G A

*Gdy miłasz Obraz Pana Ukrzyżowanego,
Nie zapominaj pokłonu oddać przystoynego,
Nie Bóg Obraz, lecz Boskim jest wyobrażeniem,
Boga czaiy w nim, nie farbę niskim pokłonieniem.*

Kłaniam się Tobie Panie Jezu Chryste i błogo-
stawię Cię; albowiem przez Krzyż Twój Świę-
ty i Mękę odkupiłeś wszystkich świat.

W O K A B U Ł Y

A najprzed tak się mają zaczynać.

BOG	DEUS	20	
Młoy	Meus	Głos	Vox
Niebo	Cælum	Noc	Nox
Zastona	Velum	Dzień	Dies
Ziemia	Terra	Południe	Meridies
Zwierz	Færa	Morze	Mare
Klucz	Clavis	Ołtarz	Altare
Ptek	Avis	Rok	Annus
Ława	Stamnum	Sukno	Pannus
Szkoda	Damnnum	Chłob	Panis
	10	Pies	Canis
Oyciec	Pater		
Matka	Mater	Znak	Signum
Kościół	Ecclesia vel	Drzewo	Lignum
Templum		Stółek	Sedile
Przykład	Exemplum	Łóżko	Cubile
Gwiazda	Stella	Obiad	Prandium
Świeca	Candela	Sień	Atrium
Krzyż	Cruz	Druga	Via
Światło	Lux	Piwo	Cerevisia
Obraz	Imago	Sniadanie	Jentaculum
Brzeg	Margo	Skośel	Retinaculum

iem.
 ion.
 ogo-
 wie-
 Vox
 Vox
 Dies
 dies
 Mare
 tere
 onus
 onus
 Panis
 anis
 unum
 unum
 edile
 abile
 Bium
 Bium
 Via
 visia
 lum
 lucia
 to

	40		Z. ta	Vena
Codtina		Hora	Wieczera	Cena
Jutrzenka		Aurora	Garb	Gibus
Dom		Domus	Pokarm	Cibus
Jalton		Pomus		
Ser		Caseus	80	Villa
Czapka		Pileus	Wies	Pupilla
Brat		Frater	Zrzenica	Crumena
Cegla		Later	Mieszek	Lagena
Pokoy		Pax	Flaszka	Cocus
Pisa		Fornax	Kucharz	Focus
	50		Ognisko	Focua
Reka		Manus	Kapusta	Brasica
Piéro		Calamus	Macherzyna	Vesica
Stoż		Mensa	Kasza Puls vel Pulmen:	
Wydatek		Expensa	tum	
Obrus		Mappa	Trzewik Calceamentum	
Rzepa		Rapa	90	Secundula
Groch		Pisum	Gont	Tegula
Kreda		Gypsum	Dachowka	Herba
Palec		Digitus	Ziele	Barba
Zokhes		Clbitus	Broda	Papaver
	60		Mak	Cadaver
Most		Pons	Trus	Culter
Czoło		Frons	Noż	Puer
Ucho		Auris	Chłopiec	Bos
Głab		Caulis	Wót	Ros
Maka		Farina	Rosa	
Kuchnia		Culina	Gora	100
Pas		Cingulus	Zródło	Moss
Pierścien		Annulus	Bot	Fons
Próg		Limen	Młot	Calceus
Kiszka		Farcimen	Gruszka owoc	Malleus
	70		Masto	Pyrum
Sciana		Paries	Swiadek	Butirum
Pruchno		Caries	Suknia	Testis
Wosk		Cera	Sol	Vestis
Torba		Pera	Zwierz	Sal
Orszak		Rubus		Animal
Gzyb		Fungus	Bok	110
				Lacus
				Kat

Koi	Catus	Zybie	Vita	Opie
Dot	Fovea	Pustelnik	Eremita	Geb
Klatka	Cavea			Kro
Woda	Aqua	Igła	150	Acus
Język	Lingva	Jezioro		Lacus
Pieprz	Piper	Wuy		Avunculus
Marchew	Siser	Sznurek		Funiculus
Śnieg	Nix	Krolestwo		Regnum
Przeplorka	Coturnix	Staw		Stagnum
		Zyd		Judeus
Dziad	120	Avus	Studnia	Puteus
Gwóźdź	Clavus	Rynek forum v.	circulus	Mur
Rog	Corou	Kiełbasa	Botulus	Mię
Kolano	Genu		160	Got
Trawa	Gramen	Mowa		Sermo
Stom	Stramen	Dyszol		Temo
Owies	Avena	Łuk		Arcus
Piaszk	Arena	Wor		Sacus
Kańczug	Flagrum	Twarz		Facies
Lichtarz	Gandelabrum	Lód		Glacies
	130	Sposob		Modus
Kamień	Lapis	Wezeł		Nodus
Przezoła	Apis	Inkaust		Atramentum
Miasto	Civitas	Parkan		Sepimentum
Pogoda	Serenitas		170	
Kiy	Baculus	Zab		Dent
Oko	Oculus	Mysl		Ment
Ciotka	Amitta	Miesiac		Luna
Ścieszka	Semita	Stup		Columna
Siostra	Soror	Nos		Nasa
Bolesć	Dolor	Przypadek		Casu
	140	Byk		Taurus
Syn	Filius	Skarb		Thesauru
Szwagier	Sororius	Brewiarz		Breviarium
Miód	Mel	Katamarz		Atramentu
Zoté	Fel			rium
Gay	Nemus		180	
Pustynia	Eremitus	Krawiec		Sarto
Stryi	Patruus	Kupiec		Mercato
Oset	Carduus	Szewe		Suto
				Opickon

Karzee	Medimnus	Kaszol	Tulgis
Jasiek	Autumous	Szur ciesielski	Amusis
Wioza	Turris	Perta	Unio vel gemma
Siekiera	Sekuris	Herb	Stemma
Zaba	Rena	Rak	Cancer
Wolna	Lana	Wigzienie	Carcer
	260	Kapelusz	Galerus
Siere'	Pilus	Taler	Talerus
Kotok	Paxillus	Lichwa	Usura vel Fenus
Recznik	Mantille	Zloty	Florenus
Dzwonnica	Campanile		300
Zolazo	Ferrum	Namiot	Tentorium
Serwatka	Lacserum	Ratusz	Pratorium
Szpiklerz	Gransrium	Xiadz	Sacerdos
Piwnica	Celarium	Wiano	Dos
Len	Lioum	Skrzynia	Arca
Wino	Vinum	Grzywna	Marca
	270	Kukiatka	Buceella
Mieysee	Locus	Gumotka	Turella
Szafran	Crocus	Chustka	Strophium
Córka	Filia	Mozdierz	Mortarium
Lipa	Tilia		310
Złodziej	Fur	Warzecha	Trulla
Siarka	Sulfur	Wielec	Fuscinula
Skora Pellis vel	Cutis	Zwierciadło	Speculum
Drag	Vectis	Potrawa	Ferculum
Szatwia	Salvia	Pochodnia	Fax
Deszez Imber vel	Pluvia	Kaftan	Thorax
	280	Krzesiwo	Ignarium
Motyka	Ligo	Skarb pospolity	Ærarium
Zyto	Siligo	Smierć	Mors
Trąba	Tuba	Los	Sors
Gotęb	Columba		320
Jarzyna	Olus	Grod	Castrum
Zdrada	Fraus vel Dolus	Grabie	Rastrum
Kusnierz	Pellio	Kufel	Ferculum
Rzeźnik	Lanio	Szrobka	Operculum
Oyczym	Vitricus	Rola	Agee
Dworzanin	Aulicus	Powietrze	Aer
	290	Piszczatka	Fistula
			Wista

<i>Wista</i>	Vistula	<i>Baba</i>	<i>Vetula</i>
<i>Irawa</i>	Jus	<i>Brzytwa</i>	<i>Novacula</i>
<i>Kadziatko</i>	Thus	<i>Kark</i>	<i>Cervix</i>
		<i>Kuropatwa</i>	<i>Perdix</i>
<i>Komin</i>	330 Caminus	<i>Drzwi</i>	<i>Fores</i>
<i>Sasiad</i>	Vicinus	<i>Obyczaj</i>	<i>Mores</i>
<i>Polewka</i>	Jusculum	<i>Chłop</i>	<i>Rusticus</i>
<i>Donica</i>	Capponculum	<i>Peppek</i>	<i>Umbilicus</i>
<i>Powroz</i>	Funis		
<i>Ogorek</i>	Cucumis	<i>Bład</i>	370 <i>Error</i>
<i>Staynia</i>	Stabulum	<i>Strach</i>	<i>Terror</i>
<i>Szubienica</i>	Furca vel	<i>Pniak</i>	<i>Truncus</i>
	Patibulum	<i>Hak</i>	<i>Uncus</i>
<i>Beczka</i>	Dolium	<i>Gardło</i>	<i>Guttur</i>
<i>Listek</i>	Folium	<i>Synogarlica</i>	<i>Turtur</i>
		<i>Mnich</i>	<i>Monachus</i>
<i>Czałonek</i>	340 Membrum	<i>Zotądek</i>	<i>Ventricus vel</i>
<i>Mozg</i>	Cerebrum		<i>Stomachus</i>
<i>Jedwab</i>	Sericum	<i>Rzecz</i>	<i>Res</i>
<i>Przenica</i>	Triticum	<i>Noga</i>	<i>Pes</i>
<i>Lilia</i>	Lilium		
<i>Proso</i>	Melium	<i>Srebro</i>	380 <i>Argentum</i>
<i>Msza</i>	Missa	<i>Zboże</i>	<i>Frumentum</i>
<i>Xieźna</i>	Ducifsa	<i>Szpisz</i>	<i>Scepusium</i>
<i>Jabłko</i>	Pomum	<i>Koszula</i>	<i>Indusium</i>
<i>Podatek</i>	Donum	<i>Okno</i>	<i>Fenestra</i>
		<i>Szkoła prawnu</i>	<i>Palestra</i>
<i>Kara</i>	350 Galina	<i>Kozieł</i>	<i>Caper</i>
<i>Miska</i>	Patina	<i>Dziki wieprz</i>	<i>Aper</i>
<i>Płaszcz</i>	Palium	<i>Gniew</i>	<i>Ira</i>
<i>Czosnek</i>	Aium	<i>Obarzaneł</i>	<i>Spira</i>
<i>Cebula</i>	Cepe		
<i>Złob</i>	Presepe	<i>Woyna</i>	390 <i>Bellum</i>
<i>Staranie</i>	Cura	<i>Poiedynok</i>	<i>Duellum</i>
<i>Pieczonia</i>	Asatura	<i>Łyszka</i>	<i>Cochlear</i>
<i>Puchlina</i>	Hydrops	<i>Poduszka</i>	<i>Pulvisar</i>
<i>Murzyn</i>	Æthiops	<i>Picozęc</i>	<i>Sigilum</i>
		<i>Kropiędło</i>	<i>Aspergilum</i>
<i>Kogut</i>	360 Gallus	<i>Bursa i Cech</i>	<i>Conta-</i>
<i>Bagnisko</i>	Pallus	<i>berium</i>	

D

Pościel

Poścień	Lectisternium	Chrzan	Raphanus
Gruszka drzewo	Pirus	Ornat	Casula
Papier	Papyrus	Prawidło	Regula
	400	Młyn	Molendium
Szko	Vitrum	Piotruszka	Petroselinum
Saletra	Nitrum	Mgła	Nebula
Ogień	Ignis	Bayka	Fabula
Włos	Crinis		440
Knót u świecey	Elichnium	Łaka	Pratum
Kulbaka	Epiphium	Grzech	Peccatum
Czwikła	Beta	Łobedź	Cignus
Cwiortnia	Metreta	Zastaw	Pignus
Pót	Sudor	Bydło	Peccus
Wstyż	Pudor	Zaiac	Lepus
	410	Rana	Vulnus
Wiosna	Ver	Pogrzeb	Fucus
Ubogi	Pauper	Haftka	Fibula
Berto	Sceptrum	Spilka	Acicula
Mary	Feretrum		450
Rożaniec	Rosarium	Sieć	Retæ
Kośnica	Olsarium	Wieloryb	Cetæ
Szkaplerz	Scalpulare	Mrowka	Formica
Mila	Miliare	Rękawica	Manica
Nieć	Filum	Orzeł	Aquila
Nie	Nihilum	Iskra	Sciaticula
	420	Rzeka Flumen v.	Fluvius
Piorun	Fulmen	Szczupak	Locius
Światło	Lumen	Ryba	Piscis
Zapowiedź	Banum	Robak	Vermis
Cyna	Stannum		460
Pracznica	Lotrix	Tarcia	Afser
Kucharka	Coctrix	Wrobel	Pafer
Krew	Sanguis	Klasztor	Monasterium
Paznogieć	Ungvis	Chrześcielnica	Babstie- rium
Dzwon	Campana		Gutta
Tydzień	Septimana	Kropla	Trutta
	430	Psstrag	Festum
Złotnik	Aurifex	Świąto	Arestum
Rzemieslnik	Artifex	Areszt	Pertica
Zdrowy	Sanus	Zerdź	Safata

<i>Sakata</i>		<i>Luctuca</i>	<i>Lekarz</i>	<i>Medicus</i>
	470		<i>Przyiaciel</i>	<i>Amicus</i>
<i>Złoto</i>		<i>Aurum</i>	<i>Zołnierz</i>	<i>Milis</i>
<i>Cukier</i>		<i>Saccarom</i>	<i>Dziedzie</i>	<i>Hæres</i>
<i>Ziarno</i>		<i>Grænum</i>	<i>Szpital</i>	<i>Hospitale</i>
<i>Zbór Lutorski</i>		<i>Fanum</i>	<i>Ponczocha</i>	<i>Tobiale</i>
<i>Serce</i>		<i>Cor</i>		
<i>Nowina</i>		<i>Rumor</i>	<i>Chustka</i>	510 <i>Linteum</i>
<i>Łódz</i>		<i>Sevum</i>	<i>Łaznia</i>	<i>Baloeum</i>
<i>Jajo</i>		<i>Ovum</i>	<i>Szyja</i>	<i>Colum</i>
<i>Piotun</i>		<i>Absinthium</i>	<i>Piersi</i>	<i>Pectus</i>
<i>Zapust</i>		<i>Carnisprivium</i>	<i>Zimno</i>	<i>Frigus</i>
	480		<i>Okoń</i>	<i>Peros</i>
<i>Kareta</i>		<i>Carpentum</i>	<i>Macocha</i>	<i>Noverca</i>
<i>Podłoga</i>		<i>Pavimentum</i>	<i>Krzemień</i>	<i>Silex</i>
<i>Sosna</i>		<i>Fignus</i>	<i>Fluskwa</i>	<i>Cimex</i>
<i>Pielgrzym</i>		<i>Peregrinus</i>		
<i>Flaki</i>		<i>Omasum</i>	<i>Ropa</i>	520 <i>Pus</i>
<i>Wisnia</i>		<i>Cerasum</i>	<i>Wilk</i>	<i>Lupus</i>
<i>Rynsztok</i>		<i>Canalis</i>	<i>Koleđa</i>	<i>Strena</i>
<i>Woźny</i>		<i>Ministerialis</i>	<i>Kopa</i>	<i>Sexagens</i>
<i>Zgromadzenie</i>		<i>Congregatio</i>	<i>Pistolet</i>	<i>Scolonetum</i>
	490		<i>Anyżek</i>	<i>Anisum vel Anethum</i>
<i>Pozew</i>		<i>Citatio</i>	<i>Swiat</i>	<i>Mundus</i>
<i>Miara</i>		<i>Mensura</i>	<i>Grunt</i>	<i>Fundus</i>
<i>Przyprawa</i>		<i>Cunditura</i>	<i>Dusza</i>	<i>Anima</i>
<i>Policzek</i>		<i>Colaphus</i>	<i>Dziesięcina</i>	<i>Decima</i>
<i>Drukarz</i>		<i>Typographus</i>		
<i>Bieg</i>		<i>Cursus</i>	<i>Pożywanie</i>	530 <i>Victus</i>
<i>Niedźwiedź</i>		<i>Ursus</i>	<i>Powiat</i>	<i>Districtus</i>
<i>Uczeń</i>		<i>Discipulus</i>	<i>Blacha</i>	<i>Lamaa</i>
<i>Kor</i>		<i>Merulus</i>	<i>Niewiasta</i>	<i>Mulier vel Fæmina</i>
<i>Lampa</i>		<i>Lampas</i>	<i>Zakład</i>	<i>Vadium</i>
<i>Dyament</i>		<i>Adamas</i>	<i>Stajania</i>	<i>Stadimu</i>
	500		<i>Kleynot</i>	<i>Clenodimu</i>
<i>Now</i>		<i>Novilunium</i>	<i>Stodoła</i>	<i>Holedium</i>
<i>Petnia</i>		<i>Plenilunium</i>	<i>Brog</i>	<i>Acervus</i>
<i>Gwiazda</i>		<i>Nisum</i>	<i>Zuchwały</i>	<i>Protervus</i>
<i>Miasteczko</i>		<i>Oppidum</i>		
			<i>Da</i>	540

	540		Switanie	Diliculata
Róża	Erugo v.	rubigo	Mrok	Crepusculum
Rosół		Salsugo	Pal	Palus
Łatwy		Facilis	Kostka u nogi	Talus
Kłotka	Sera	pensilis	Kwiat	Flos
Czerwony złoty	Aureus		Zwyczaj	Mos
	Nummus			580
Dym		Fumus	Dłóń	Palma
Bak		Tabanus	Oreż	Arma
Ogrodnik		Hortolanus	Mleko	Lae
Praca		Labor	Sledź	Hilac
Drzewo		Arbor	latka	Macallum
	550		Podnożek	Scabellum
Kwas		Fermentum	Krama	Institutum
Stado		Armentum	Dług	Debitum
Błonie		Villagium	Miasto Urbs vel	Civitas
Zegar		Horologium	Miłość	Charitas
Lud		Populus		590
Kopiec		Scopulus	Wielkanoc	Pascha
Proch		Fulvis	Sanis	Tracha
Miednica		Pelvis	Topor	Ascia
Kłos		Spica	Pieluszka	Fascia
Sroka		Pica	Gość	Hospes
	560		Czerstwy	Sospes
Bark		Humerus	Chmiel	Lupulus
Liczba		Numerus	Wesz	Pediculus
Cło		Tolonium	Ułomek	Fragmentum
Wałek		Cilindrus vel	Zywiot	Elementum
		pistillum ligneum		600
Miech		Follis	Pchła	Pulex
Pagorek		Collis	Komor	Culex
Wat	Vallum vel	Vallus	Garnek	Olla
Krzystal		Christallus	Dworek	Curiolla
Zima	Hyems	Bruma	Koń	Aequus
Piana		Spuma	Slepy	Cæcus
	570		Kmieć	Cmeto
Jagoda		Uva	Prósze	Peto
Szlez		Malva	Zamek	Claustrum
Sąd		Judicium	Kolasa	Plaustrum
Powinność		Officium		610
				Kupiec

<i>Kupiec</i>	<i>Mercator</i>	<i>Łowczy</i>	<i>Vanator</i>
<i>Grzesznik</i>	<i>Peccator</i>	<i>Stolnik</i>	<i>Dapifer</i>
<i>Organista</i>	<i>Organarius</i>	<i>Miecznik</i>	<i>Eusifer</i>
<i>Dzierżawca</i>	<i>Tenearius</i>	<i>Czesnik</i>	<i>Pincerna</i>
<i>Piaszek</i>	<i>Avicula</i>	<i>Krynica</i>	<i>Cisterna</i>
<i>Szocowica</i>	<i>Lenticula</i>		650
<i>Ogon</i>	<i>Cauda</i>	<i>Chorąży</i>	<i>Vexilifer</i>
<i>Skowronek</i>	<i>Alauda</i>	<i>Podstoli</i>	<i>Subdapifer</i>
<i>Wiatr południowy</i>	<i>Auster</i>	<i>Pisarz</i>	<i>Notarius</i>
620.		<i>Komarnik</i>	<i>Camerarius</i>
<i>Król</i>	<i>Rex</i>	<i>Kozum</i>	<i>Intellectus</i>
<i>Prawo</i>	<i>Lex</i>	<i>Strażnik</i>	<i>Excubiarum</i>
<i>Dzięto</i>	<i>Opus</i>		<i>Præfectus</i>
<i>Biskub</i>	<i>Episcopus</i>	<i>Krajeży</i>	<i>Incifordapum</i>
<i>Szlachcio</i>	<i>Nobilis</i>	<i>Roy psaczot</i>	<i>Eximen</i>
<i>Podobny</i>	<i>Similis</i>		<i>apum</i>
<i>Naczynie</i>	<i>Vas</i>	<i>Doskonały</i>	<i>Perfectus</i>
<i>Opat</i>	<i>Abbas</i>	<i>Koniuszy</i>	<i>Stabuli</i>
<i>Pan</i>	<i>Dominus</i>		<i>Præfectus</i>
<i>Woiewoda</i>	<i>Palatinus</i>		660
630		<i>Starosta</i>	<i>Capitaneus</i>
<i>Prozba</i>	<i>Rogationes</i>	<i>Rowionnik</i>	<i>Coetanus</i>
<i>Kasztelan</i>	<i>Castelanus</i>	<i>Sędzia</i>	<i>Index</i>
<i>Zbawienia</i>	<i>Salus</i>	<i>Podsedek</i>	<i>Subjudez</i>
<i>Podskarbi albo skarbnik</i>	<i>Thesaurarius</i>	<i>Postopek</i>	<i>Profectus</i>
		<i>Kuchmirz</i>	<i>Culinae</i>
<i>Podkomorzy</i>	<i>Subcame.</i>		<i>Præfectus</i>
	<i>arius</i>	<i>podaronek</i>	<i>Monus</i>
<i>Anioł</i>	<i>Angelus</i>	<i>Woyski</i>	<i>Tribunus</i>
<i>Putkownik</i>	<i>Colonellus</i>	<i>Słonina</i>	<i>Lardum</i>
<i>Prosty</i>	<i>Rectus</i>	<i>przedmieście</i>	<i>Suburbium</i>
<i>Woyciech</i>	<i>Adalbertus</i>		670
<i>Idzi</i>	<i>Aegidius</i>	<i>Przeor</i>	<i>Prior</i>
640.		<i>podprzeorzy</i>	<i>Supprior</i>
<i>Hetman</i>	<i>Exercitum dux</i>	<i>Targowe</i>	<i>Foralia</i>
<i>Orzech</i>	<i>Nux</i>	<i>Mostowe</i>	<i>Pontania</i>
<i>Podczaszy</i>	<i>Pociliator</i>	<i>połtowo</i>	<i>Contributio</i>
<i>Obozny</i>	<i>Casterorum</i>		<i>Capitalis</i>
	<i>Metator</i>	<i>Dymawe</i>	<i>Contr butio</i>
<i>Kaznodzisia</i>	<i>Cencionator</i>		<i>Fumalis</i>
			<i>pobory</i>

<i>pobery</i>	Contributio	<i>połec'</i>	Succia
	Agaria	<i>plaster</i>	Emplastrum
<i>Szeleżne</i>	Contributio	<i>Izba</i>	Hipocaustrum
	Solidaria		710
<i>Suknia</i>	Vestis	<i>Wies'</i>	Pagus
<i>Suknia długa</i>	Vestis	<i>Bug</i>	Pagus
	talaris	<i>Komora</i>	Camera
<i>Czopowe</i>	Contributio	<i>Jaszczorka</i>	Vipera
<i>Nauczyciel</i>	Præceptor	<i>Szczypce</i>	Emonctorium
<i>Dozorca</i>	Inspector	<i>Złożenie</i>	Regliatorium
	680	<i>Trzcina</i>	Arundo
<i>Cień</i>	Umbra	<i>Jaskotka</i>	Hirundo
<i>Cizba</i>	Turba	<i>Baranek</i>	Agnus
<i>Kosz</i>	Copulus		720
<i>Chrzestny Oyciec</i>	Patrinus	<i>Wolność</i>	Libertas
<i>prawda</i>	Veritas	<i>Ubóstwo</i>	Paupertas
<i>Szczerosc'</i>	Sinceritas	<i>Bioz</i>	Flagellum
<i>Imię</i>	Nomen	<i>Swiderok</i>	Terebellum
<i>przewisko</i>	Cognomen	<i>Trzoda</i>	Grex
<i>Zdrowie</i>	Sanitas	<i>Sprzet</i>	Supellex
<i>potrzeba</i>	Necessitas	<i>Zywiot</i>	Elementum
	690	<i>przydatek</i>	Additamentum
<i>Smyczek</i>	Plectrum	<i>pantofle</i>	Capellamentum
<i>Kontryfał</i>	Electrum	<i>Spadnie</i>	Caligæ
<i>Kradzierz</i>	Furtum		730
<i>poładek</i>	Tributum	<i>Abecadło</i>	Alphabetum
<i>Kotłun</i>	Plica	<i>Brzezina</i>	Buteletum
<i>Odrobina</i>	Mica	<i>Strumień</i>	Rivus
<i>Swiorz</i>	Scabies	<i>Więzi</i>	Incarceratus vel
<i>Jodła</i>	Abies		Captivus
<i>Zywnosc'</i>	Alimentum	<i>Pokuta</i>	Pænitentia
<i>peruga</i>	Capilamentum	<i>Odpust</i>	Indulgentia
	700	<i>pamięć</i>	Memoria
<i>Brew</i>	Supercilium	<i>pani</i>	Domina vel Hera
<i>Okulary</i>	Conspicilium	<i>Rządzik</i>	Phalera
<i>Talorz</i>	Quadra		740
<i>Dzieża</i>	Mactra	<i>porządek</i>	Ordo
<i>Korzec</i>	Coretus	<i>Wagiel</i>	Carbo
<i>Sottys</i>	Scultetus	<i>Kara</i>	Pæna
<i>Oczyzna</i>	Patria	<i>piesn</i>	Cantilena
			Obrzym

<i>Olbrzym</i>	Gigas	780		Pileator
<i>Kaczka</i>	Annas		<i>Cyrulik</i>	Fibularius
<i>Białość</i>	Albedo		<i>Chawtarz</i>	Pileator
<i>Tłustość</i>	Pingvedo		<i>Czapnik</i>	Compactor
<i>Sprawiedliwy</i>	Justus		<i>Introligator</i>	Vitriarius
<i>Smak</i>	Gustus		<i>Szklarz</i>	Carbonarius
			<i>Węglarz</i>	Lanarius
<i>Styczeń</i>	750	Januarius	<i>Wetniarz</i>	Poltarius
<i>Luty</i>		Februarius	<i>Krupnik</i>	Fuga
<i>Marzec</i>		Martius	<i>Ucieczka</i>	Auriga
<i>Trzeci</i>		Tertius	<i>Woznica</i>	
<i>Kwiecień</i>		Aprilis		790
<i>Rok przestępny</i>	Annus		<i>Czytelnik</i>	Lector
	Bisextilis		<i>Furman</i>	Vector
<i>prawo</i>	Jus		<i>Zmarzszczka</i>	Ruga
<i>May</i>	Majus		<i>piława</i>	Sanguifuga
<i>Czerwiec</i>	Junius		<i>Arkusz</i>	Philura
<i>Lipiec</i>	Julius		<i>Stworzenie</i>	Creature
			<i>Miedziany</i>	Aeneus
<i>Sierpień</i>	760	Augustus	<i>Łan roli</i>	Lanceus
<i>Ciasny</i>		Augustus	<i>Szabla</i>	Framea
<i>Wrzesień</i>		September	<i>podkowa</i>	Solia
<i>październik</i>		October		800
<i>Listopad</i>		November	<i>Węda</i>	Hamus
<i>Grudzień</i>		December	<i>Gatarka</i>	Ramus
<i>Dolina</i>		Vallis	<i>Wies'</i>	Rus
<i>Rok przybyszowy</i>	Annus		<i>Zuraw</i>	Grus
	Ambolismalis		<i>ptug</i>	Legio
<i>Opłatek</i>	Pastilium		<i>Kraina</i>	Regio
<i>przysmak</i>	Pulpetum		<i>Farba</i>	Color
			<i>Zapach</i>	Odor
<i>Konopie</i>	770	Cannabis	<i>Wdzięczność</i>	Gratitudo
<i>Osot</i>		Carduus	<i>Zółw</i>	Testudo
<i>Slak</i>		Lasma		810
<i>Mięta</i>		Menta	<i>Statek</i>	Constantia
<i>Szwałg</i>		Solidus	<i>Cierpliwość</i>	Patientia
<i>Troiak</i>		Septenarius	<i>Czystość</i>	Castitas
<i>Taler bity</i>		Talerus	<i>pokora</i>	Humilitas
<i>Kotlarz</i>		Chaldeator	<i>prawdziwy</i>	Verus
<i>Mydlarz</i>		Smegmator	<i>Szczery</i>	Sincerus
				Wiek

<i>Wiek</i>	<i>Ætas</i>	850	<i>Piscina</i>
<i>pobożność</i>	<i>Pietas</i>	<i>Sadzawka</i>	<i>Resina</i>
<i>Cnota</i>	<i>Virtus</i>	<i>Zywica</i>	<i>Corvus</i>
<i>Członek</i>	<i>Artus</i>	<i>Kruk</i>	<i>Tervus</i>
		<i>Krzywy</i>	<i>Stola</i>
<i>Strzała</i>	<i>Sagita</i>	<i>Sztuka</i>	<i>Epistola</i>
<i>Zawieść</i>	<i>Villa</i>	<i>List</i>	<i>Lis</i>
<i>Nabożeństwo</i>	<i>Devotio</i>	<i>Zwada</i>	<i>Glis</i>
<i>Umywanie</i>	<i>Lamo</i>	<i>Szczur</i>	<i>Paradisus</i>
<i>placz</i>	<i>Lactus</i>	<i>Ray</i>	<i>Nisus</i>
<i>pożytek</i>	<i>Fructus</i>	<i>Krogulec</i>	
<i>Rada</i>	<i>Consilium</i>		860
<i>Wygnanie</i>	<i>Exulium</i>	<i>poçta</i>	<i>Posta</i>
<i>Wieczny</i>	<i>Æternus</i>	<i>Ziebro</i>	<i>Costa</i>
<i>piekło</i>	<i>Infernus</i>	<i>Stolarz</i>	<i>Mensator</i>
		<i>Rolnik</i>	<i>Arator</i>
<i>Zgoda</i>	<i>Concordia</i>	<i>poddany</i>	<i>Subditus</i>
<i>Mitosierdzie</i>	<i>Miseri</i>	<i>Niewola</i>	<i>Servio</i>
	<i>cordia</i>	<i>Klatwa</i>	<i>Excommunicio</i>
<i>Wieczność</i>	<i>Æternitas</i>	<i>Wyrok</i>	<i>Abrenunciatio</i>
<i>Nowina</i>	<i>Novitas</i>	<i>przyjaciółka</i>	<i>Amica</i>
<i>Umiejętność</i>	<i>Scientia</i>	<i>Bukwica</i>	<i>Betonica</i>
<i>Sumnienie</i>	<i>Conscientia</i>		870
<i>Wina</i>	<i>Culpa</i>	<i>Smigust</i>	<i>Xenium</i>
<i>Dudek</i>	<i>Upupa</i>	<i>Nadgroda</i>	<i>Praemium</i>
<i>Uwaga</i>	<i>Confederatio</i>	<i>porucznik</i>	<i>Cohorci</i>
<i>Uciecha</i>	<i>Recreatio</i>		<i>Præfectus</i>
		<i>Niedostatek</i>	<i>Defectus</i>
<i>pismo</i>	<i>Scriptura</i>	<i>Mal</i>	<i>Mulus</i>
<i>Malowanie</i>	<i>Pictura</i>	<i>Kurozę</i>	<i>Pullus</i>
<i>Winnv</i>	<i>Reus</i>	<i>Szafa</i>	<i>Armarius</i>
<i>Ziomek</i>	<i>Conterraneus</i>	<i>Zwierzyniec</i>	<i>Vivarium</i>
<i>Monstrancya</i>	<i>Mon</i>	<i>Siedmiogrodzka</i>	<i>ziomia</i>
	<i>strantorium</i>	<i>Transylvania</i>	
<i>Miaysee modlitwy</i>	<i>Ora.</i>	<i>Infanty</i>	<i>Livonia</i>
	<i>torium</i>	<i>Rus</i>	<i>Russia</i>
<i>Modlitwa</i>	<i>Oratio</i>	<i>prusy</i>	<i>Prussia</i>
<i>przeprasiny</i>	<i>Deprecatio</i>		880
<i>Tłomacz</i>	<i>Interpres</i>	<i>Rusin</i>	<i>Ruthenus</i>
<i>Mieć</i>	<i>Es</i>	<i>prusak</i>	<i>Prutbeaus</i>
			<i>Krakow</i>

Krakow	Cracovia	Francya	Gallia
Warszawa	Varsovia	Czechy	Boehemia
Piotrkow	Petricovia	Wegry	Hungaria
Jędrzejow	Andreiovia		910
Brzeſcie	Brustia	Podlasie	Podlachia
Uście	Ustia	Wołoska	ziemia Va-
Wolborz	Volboria		lachia
Łucko	Luceoria	Mazowsze	Masovia
	890	Zmudź	Samogitia
Grudziąz	Grandentum	Sprawiedliwość	Justicia
Krolewiec	Regiomon	Łaskawość	Clementia
Nowe miasto	Korczyn	Mieſiąc	Mensis
	Neocorcium	Zniwo	Melsis
Lublin	Lublinum	Cel Scopus vel Meta	
Wrocław	Vrattslavia	Miotta na Niedio	Co-
Wrocławek	Vladiena		meta
Kamieniec	Cameoum		920
Opatowiec	Opatovecum	Posol	Nuntius vel Le-
Kalisz	Calisium		gatus
Olkusz	Hensifum	Woyt	Advocatus
	900	Dobry	Bonus
Toron	Torunium	Sen	Sonus
Gdańsk	Dant scum	Budynek	Ed ficium
	vel Gedanum	Dobrodziejstwo	Bene-
Siewierz	Severia	ficium	
Sandomierz	Sandomiria	Oczy	Oculi
Lwow	Leopolis	Cepy	Trituli
Miasto Stołeczne	Me-	Popioł	Cinis
	tropolis	Koniec	Finis
Włoska ziemia	Italia		

COLOQUIA OBVIA:

Bona dies vel bonum mane, Dobry
dzień, Quomodo vales, Jak się masz,
Dermivisti bene, spałeś dobrze, optime
valeo

valeo, mam się dobrze, Favente Deo bene valeo, Z łaski Boskiej mam się dobrze, vel non adeo, nie bardzo dobrze, vel male valeo, źle się mam, vel in firmo, chorwie, vel sum debilis, chorwie, vel doleo capite, głowa mnie boli, vel ad obsequia, do usług, optime dormivi, spałem dobrze, non potui dormire, nie mogłem spać, quo vadis, gdzie idziesz, eo ad scholam, ide do szkoły, num qui iam tempus est, abo to już czas, jam już, vel iam primus pulsus auditus, już pierwszy raz dzwoniło. Scisne pensa, a umiesz pensa scio, umiem abo nie bardzo dobrze, non adeo bene, nescio nie umiem. Cui studes, czego się uczysz, legere, czytać, vel declinare, deklinacyi. quam scholam frequentas, do ktorey szkoły chodzisz, In infimam do infimy, habes ne bonum Inspectorem, vel Professore, vel Magistrum, masz dobrego Inspektora, albo Professora, albo Magistra, mam, habeo, vel non, nie mam, solet te percutere, bić cie, solet & valde bić i bardzo, vel non solet, niebić, valde ergo cum Domino Deo, idź z Panem Bogiem, Deo gratias, dziękuję, servus humilimus, stuganaynizszy, unde venis, zkąd idziesz, domo z domu, vel ex schola, ze szkoły, quo vadis, a dokąd idziesz, domum, do domu, Domi-

Dominus Parens, vel Domina Parens quomodo valet, *Pan Oyciec, i Pani Matka* iak się ma, bene ad obsequia suae Dominationis, *dobrze do usług Wacpana*, vel non valde bene, *nie bardzo*, qui ipsi, *coż mu, albo coż iey*, infirmatur, *choruie*, vel turbatur, *turbuie się*, quare, *czemu*, nescio, *niewiem*. Est ne Pater Familias domi, *a iest Gospodarz w domu*, est, *iest*, vel nescio, *nie wiem*, vel non est, *nie masz go*, & ubi est, *a gdzie iest*, abiit, vel exiit, *odszedł, wyszedł*, vel abscessit, *odiechał*, quo, *dokąd*, nescio, *niewiem*, vel Cracoviam, *do Krakowa*, vel Varsoviam, *do Warszawy*, vel Posnaniem, *do Poznania*, vel Gedanum, *do Gdańska*, vel Toronium, *do Toronia*, non procul, *nie daleko*, vel Rus, *na Wieś*, vel ad Civitatem, *do Miasta*, vel ad Consanguineos, *do krewnych*, vel ad amicos, *do przyjaciół*, vel ad nudinas, *na Jarmak*. Habes scripturam, *masz pisanie*, habeo, *mam*, & ubi est, *a gdzie jest*, statim ostendam, *zaraz pokaze*, ecce est, *oto iest*. Comedisti jentaculum, *iadłeś śniadanie*, prandium, *obiad*, vel caenam, *wieczera*, comedi, *iadłem*, vel non comedi, *nie iadłem*, vel accepi mihi ad scholam, *wziąłem sobie do szkoły*. Felicem noctem apprecor, *szczęśliwy nocy życzę*. Ego vicissim quietissimam, *ia tak-*

że nayspokojnieyszey, ad revidendum,
do szczęśliwego obaczenia.

PROVERBIA

Wszystkim Uczniom do różnych dyskur-
sow służące.

BOG pomocą temu bywa kto go na
ratunek wzywa

Deus invocatus sepresto est.

Przed zaczęciem iakiey sprawy oddaj
Bogu honor prawy.

Imprimis DEO supplica.

Bóg óla grzechow zagniewany proźbą
bywa ublagany.

Electitur iratus voce rogante DEUS.

Kto rano wstaie, temu Pan Bóg daie.

Mane surgenti dat DEUS cuncta bona.

Kto niema umiejętności niech się uczy
przypilności.

Discat qui nescit nam sic sapientia cre-
scit.

Jest to cnota nad cnotami trzymać ię-
zyk za zębami.

Eximia est virtus præstare silentia rebus.

Pańska łaska na pstrym koniu ięździ.

Gratia magnatum nescit habere statum.

Kto naukę miewa ubogiem nie bywa.

Artem qui sequitur raro pauper ré-
peritur.

Ucz

Ucz się z małości umiejętności.

Disce bonas artes, tenero quas tempora
tractus.

*Gdy życie twoje cnotliwe, niedbaj na
mowy złośliwe.*

Cum recte vivis, non curas verba ma-
lorum.

*Jeżeli postradasz wszystkiego, broń sta-
wy honoru twego.*

Omnia si perdas famam servare memento
Cokolwiek czynisz patrz końca.

Quid quid agis prudenter agas & respi-
ce finem.

*Czyń dobrze za życia twego dojdiesz
spożynku wiecznego.*

Fac bene dum vivis, post mortem vive-
re savis.

*Godziny się niewracają jako woda upły-
wają.*

Et fugiunt horæ, more fluentis aquæ.

Nie urodzi sowa sokoła tylko i sama.

Non procul a proprio stipite poma cadunt

*Niegodzien ten nie dobrego który nieu-
cierpiał złego.*

Dulcia non meruit, qui non gustavit amara.

*Niemila jest taka praca za którą nie by-
wa płaca.*

Est labor ingratus quem præmia nulla
sequentur.

Człowiek

Człowiek tak a Pan Bog inac.

Homo proponit, DEUS disponit.

*Nie Masz w świecie nic gorszego nad
człowieka niewdzięcznego.*

Ingrato homine nil peius terra sovet.

Na złe pytanie żadne odpowiedanie.

Inutilis questio solvitur silentio.

Każdy tam ciągnie, gdzie się ulągnie.

Mittor in Patriam, quisque redire suam.

*Komu pieniądze, przybywa, o więcej sta-
ranie niewa.*

*Crescit amor nummi, quatum ipsa praemia
crescit.*

*Kto nie słucha Rodziców, ten słucha ka-
towskich biczów.*

Audi carnificem, spernes audira Parentes.

*Nie wszyscy Święci bywają, co Kościoły
nawiedzają.*

*Non omnes Sancti, qui calcant limina Templi.
Jedna iaskółka nie przynosi wiosny.*

Una hirundo non facit ver.

*Jako tu Rodzice swoje, tak się uczą dział-
ki twoje.*

*Quae fecetsi Parentibus eadem a liberis
expecta.*



Znaki Artymetyczne albo Liczba.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
I.	İ.	III.	IV.	V.	VI.	VII.
8.	9.	10.	11.	12.	13.	
VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.	
14.	15.	16.	17.	18.		
XIV.	XV.	XVI.	XVII.	XVIII.		
19.	20.	21.	22.	23.		
XIX.	XX.	XXI.	XXII.	XXIII.		
24.	25.	26.	27.	28.		
XXIV.	XXV.	XXVI.	XXVII.	XXVIII.		
29.	30.	31.	32.	33.		
XXIX.	XXX.	XXXI.	XXXII.	XXXIII.		
34.	35.	36.	37.			
XXXIV.	XXXV.	XXXVI.	XXXVII.			
38.	39.	40.	50.	60.		
XXXVIII.	XXXIX.	XL.	L.	LX.		
70.	80.	90.	100.	100.		
LXX.	LXXX.	XC.	C.	CC.		
300.	400.	500.	600.	700.	800.	
CCC.	CCCC.	D.	DC.	DCC.	DCCC.	
900.	1000.					
DCCCC.	M.					

KO.

K O L Ę D A

Dla małych Dziełek.

Roszczałka Duch Święty dzieteczki błie
radzi.

Ruszczałka bynajmniey zdrowiu nie zawadzi.

Roszczałka popędza rozumu do głowy,

Uczy paciorka i broni zły mowy.

Roszczałka Rodzicom posłusznemi czyni,

Kozły wypędza a uczy łaciny.

Roszczałka choć błie, niepołamie kości,

Dziatki hamuje od wszelakiej złości.

Roszczałka gdy dziecie będzie Matka siekła,

Wybawi pewnie duszę tego z piekła.

Roszczałka naucza, jak zarabiać chleba.

Roszczałka prowadzi dzieteczki do Nieba.

Roszczałka wszelakich Caot bywa Mistrzynią,

Roszczałka i ze złych Dziełek dobre czyni.

Matka gdy Roszczałki na dziecie zaśnie,

Na szyje powroz pewnie mu gotuje.

Błogosław Boże Mistrza i te Matki,

Ktore wicinają Roszczałką małe dziatki.

Błogosław Boże i takowe lasy,

Gdzie Roszczałki rosną w las najdluzsze czasy.

Na młodych dobra Roszczałka brzezowa,

Na starych koszacz albo wleć dębowa.



- S. Wilgeforto Królestwem Ziemskim
dla Chryftusa gardzaca,
- S. Wilgeforto w wierze nieufraszona,
- S. Wilgeforto Miłośnico Krzyża Chry-
ftusowego,
- S. Wilgeforto prawdziwie naśladowia
Chryftusa,
- S. Wilgeforto Męki Chryftusowe
Towarzyszko,
- S. Wilgeforto na Krzyżu dla Chry-
ftusa przybita,
- S. Wilgeforto ludzi utrapionych ied
na pociecho,
- S. Wilgeforto w niażdżach szatańsk
obrono naypewnieysza,
- S. Wilgeforto od pokus cielesnych w
bawicielko,
- S. Wilgeforto w upadku podpora na
mocnieysza,
- Przez zasługi S. Wilgeforty, Ciebie pro-
siemy, Wystuchay nas Panie.
- Od wszego złego, Wybaw nas Panie.
- Od gniewu, zazdrości i wszelkicy złey
woli, Wybaw nas Panie.
- Od fideł szatańskich,
- Od ciężkiego utrapienia,
- Od pożądliwości ciała,
- Od wyrzeczenia się Wiary Świętey,
- Od potępienia wiecznego,

Biblioteka Jagiellońska



stdr0023278

